

# KFLC

77th Annual Kentucky Foreign Language Conference  
In-Person Program  
April 19th-20th, 2024

***Last updated 4/17/2024***

Please note, all times are in Eastern Time.



THE LANGUAGES,  
LITERATURES, AND  
CULTURES CONFERENCE

## Index

Index	2
2024 Executive Committee	3
General Information: Registration, Refreshments, Technology	5
Complimentary Shuttle Schedule	6
Contributors to the 77th KFLC	8
Exhibitors	10
Twitter	11
Special Events	12
Arabic and Islamic Studies	23
French and Francophone Studies	28
German-Austrian-Swiss Studies	34
Hispanic Linguistics: History and Change	39
Hispanic Studies: Golden Age	41
Hispanic Studies: Hispanic Linguistics	45
Hispanic Studies: Medieval Studies	47
Hispanic Studies: Peninsular	54
Hispanic Studies: Spanish American	61
Indigenous Studies	70
Intercultural Studies	73
Italian Studies	76
Languages for the Professions	78
Russian and Slavic Studies	79
Second Language Acquisition	83
Special Sessions in Latine/Latin American Theatre	86
Studies of Global Asias	93
Translation Studies	96
Undergraduate Studies	100

## 2024 Executive Committee

Haralambos Symeonidis, Executive Director, haralambos.symeonidis@uky.edu

Daniel Batten, Assistant Director, daniel.batten@uky.edu

Daniela Calvache García, Hispanic Studies Graduate Assistant, dca348@uky.edu

Kaitlin Young, Modern and Classical Languages Graduate Assistant, kaitlin.young@uky.edu

## Track Directors

### ARABIC AND ISLAMIC STUDIES

Ghadir Zannoun, University of Kentucky, ghadir.zannoun@uky.edu

Aiyub Palmer, University of Kentucky, aiyub.palmer@uky.edu

### CLASSICAL STUDIES (Ancient Mediterranean Classics) (not active for 2023-24)

James H. Brusuelas, University of Kentucky, james.brusuelas@uky.edu

### EUROVISION STUDIES

Juan Fernández Cantero, University of Kentucky, juan.fernandez@uky.edu

### FRENCH AND FRANCOPHONE STUDIES

Nisrine Slitine El Mghari, University of Kentucky, nslitine@uky.edu

### GERMAN-AUSTRIAN-SWISS STUDIES

Rebecca Dawson, University of Kentucky, bessdawson@uky.edu

Harald Höbusch, University of Kentucky, hhoebu@uky.edu

### HEBREW AND JEWISH STUDIES

Martin Luther Chan, University of Kentucky, martinluther@uky.edu

### HISPANIC STUDIES: HISPANIC LINGUISTICS

Fabiola Fernández-Doig, University of Kentucky, fabiola.fernandez@uky.edu

Yanira Paz, University of Kentucky, yblaba0@uky.edu

### HISPANIC LINGUISTICS: HISTORY AND CHANGE

Cynthia Kauffeld, Macalester College, kauffeld@macalester.edu

Sonia Kania, University of Texas at Arlington, skania@uta.edu

### HISPANIC STUDIES: PENINSULAR

Ana Rueda, University of Kentucky, rueda@uky.edu

### HISPANIC STUDIES: SPANISH AMERICAN

Matt Losada, University of Kentucky, mattlosada@uky.edu

### INDIGENOUS STUDIES

Rusty Barrett, University of Kentucky, erbarr2@email.uky.edu

[Return to Table of Contents](#)

#### INTERCULTURAL STUDIES

Renata Seredynska, The University of Nottingham, [renata.seredynska@nottingham.ac.uk](mailto:renata.seredynska@nottingham.ac.uk) .

#### ITALIAN STUDIES

Mateo Benassi, University of Kentucky, [matteo.benassi@uky.edu](mailto:matteo.benassi@uky.edu)

Ioana Raluca Larco, University of Kentucky, [ioana.larco@uky.edu](mailto:ioana.larco@uky.edu)

#### LANGUAGES FOR THE PROFESSIONS

Nathalie Ciesco, University of Florida , [nciesco@ufl.edu](mailto:nciesco@ufl.edu)

#### LINGUISTICS

\* Please direct any questions regarding the general linguistics track to [kflc.admin@uky.edu](mailto:kflc.admin@uky.edu) \*

#### LUSOPHONE STUDIES

Katia da Costa Bezerra, University of Arizona , [bezerra@email.arizona.edu](mailto:bezerra@email.arizona.edu)

#### NEO-LATIN STUDIES

Laura Manning, University of Kentucky, [Lamanning@uky.edu](mailto:Lamanning@uky.edu)

Jennifer Tunberg, University of Kentucky, [mtunb2@uky.edu](mailto:mtunb2@uky.edu)

#### RUSSIAN AND SLAVIC STUDIES

Raymond DeLuca, University of Kentucky, [rdeluca@uky.edu](mailto:rdeluca@uky.edu)

#### SCANDINAVIAN AND NORDIC STUDIES

Brenna Reinhart Byrd, University of Kentucky, [brennabyrd@uky.edu](mailto:brennabyrd@uky.edu)

F. Tyler Sergent, Berea College, [sergentf@bera.edu](mailto:sergentf@bera.edu)

#### SECOND LANGUAGE ACQUISITION

Koji Tanno, University of Kentucky, [koji.tanno@uky.edu](mailto:koji.tanno@uky.edu)

#### STUDIES OF GLOBAL ASIAs

Liang Luo, University of Kentucky, Email: [llu222@uky.edu](mailto:llu222@uky.edu)

Doug Slaymaker, University of Kentucky, [dslaym@uky.edu](mailto:dslaym@uky.edu)

#### TRANSLATION STUDIES

Lola Norris, Texas A&M International University, [lonorris@tamiu.edu](mailto:lonorris@tamiu.edu)

Maria Postigo, Ohio University, [postigo@ohio.edu](mailto:postigo@ohio.edu)

#### UNDERGRADUATE STUDIES

Abraham Prades, Georgetown College, [abraham\\_prades@georgetowncollege.edu](mailto:abraham_prades@georgetowncollege.edu)

## General Information: Registration, Refreshments, Technology

### Information regarding registration:

#### Friday, April 19th, 2024:

Registration will open at 8:00 AM. You can find the registration table at Gatton Student Center. It may be best to enter off of Avenue of Champions, through the glassdoors.

You will see the University of Kentucky bookstore and a Starbucks to your left and will go up some stairs to find our welcoming committee at white tables. A breakfast of coffee, tea, fruit, baked goods, and bagels will be provided.

Coffee breaks will be provided in the Gatton Student Center at the fireside lounge and in Patterson Hall 118 at 10:30 AM and 4:30 PM.

#### Saturday, April 20th, 2024:

Registration will open at 8:30 AM. You can find the registration table at Gatton Student Center. It may be best to enter off of Avenue of Champions, through the glassdoors.

You will see the University of Kentucky bookstore and a Starbucks to your left and will go up some stairs to find our welcoming committee at white tables. A breakfast of coffee, tea, fruit, baked goods, and bagels will be provided.

Coffee breaks will be provided in the Gatton Student Center at the fireside lounge and in the 2nd floor atrium of Grehan Hall at 10:30 AM and 4:30 PM.

### A note regarding technology:

Each classroom utilized by the KFLC has different technological capacities. All, however, provide a projector and screen for showing PowerPoint-type presentations, images, and videos. Some provide a local PC (which KFLC staff will login to prior to sessions), while others have VGA or HDMI cables to connect to a laptop. Participants need to bring cables they may need to connect a laptop to those cables if they plan to use them. All room technological information will be published in this program prior to the date of the conference.

[Return to Table of Contents](#)

## Complimentary Shuttle Schedule

Daily shuttle schedule (Bluegrass Tours)

Pick-up and departure locations:

Downtown Hilton	Broadway Street Entrance (Facing Rupp Arena)
Springhill Suites	TBD
UK Campus	Update 4/17, 5:00pm: <a href="#">Bowman Wildcat Statue, Avenue of Champions</a>

### FRIDAY, APRIL 19th

HOTEL #1	HOTEL #2	
Depart from Hilton Downtown	Depart from Springhill Suites	Depart from UK Campus
7:30 am	7:45 am	8:00 am
8:15 am	8:30 am	8:45 am
9:00 am	9:15 am	9:30 am
9:45 am	10:00 am	10:15 am
BREAK	BREAK	BREAK
BREAK	BREAK	12:15 pm
12:30 pm	12:45 pm	1:00 pm
1:15 pm	1:30 pm	1:45 pm
2:00 pm	2:15 pm	2:30 pm
2:45 pm	3:00 pm	3:15 pm
BREAK	BREAK	BREAK
BREAK	BREAK	4:45 pm
5:00 pm	5:15 pm	5:30 pm
5:45 pm	6:00 pm	6:15 pm

6:30 pm	6:45 pm	7:00 pm
7:15 pm	7:30 pm	7:45 pm
8:00 pm	8:15 pm	8:30 pm
8:45 pm	9:00 pm	

**LAST SHUTTLE FROM THE UNIVERSITY 8:30 PM**

**SATURDAY, APRIL 20th**

<b>HOTEL #1</b>	<b>HOTEL #2</b>	
<b>Depart from Hilton Downtown</b>	<b>Depart from Springhill Suites</b>	<b>Depart from UK Campus</b>
7:30 am	7:45 am	8:00 am
8:15 am	8:30 am	8:45 am
9:00 am	9:15 am	9:30 am
9:45 am	10:00 am	10:15 am
<b>BREAK</b>	<b>BREAK</b>	<b>BREAK</b>
<b>BREAK</b>	<b>BREAK</b>	12:15 pm
12:30 pm	12:45 pm	1:00 pm
1:15 pm	1:30 pm	1:45 pm
2:00 pm	2:15 pm	2:30 pm
2:45 pm	3:00 pm	3:15 pm
<b>BREAK</b>	<b>BREAK</b>	<b>BREAK</b>
<b>BREAK</b>	<b>BREAK</b>	4:45 pm
5:00 pm	5:15 pm	5:30 pm
5:45 pm	6:00 pm	6:15 pm
6:30 pm	6:45 pm	

**LAST SHUTTLE FROM THE UNIVERSITY 6:15 PM**

## Contributors to the 77th KFLC

*We are supremely grateful for your support of the conference.*



<https://international.uky.edu/>



College of Arts & Sciences  
Hispanic Studies

<https://hs.as.uky.edu/>



College of Arts & Sciences  
Modern & Classical  
Languages, Literatures &  
Cultures

<https://mcl.as.uky.edu/>



<https://linguistics.as.uky.edu/>



<https://lacls.as.uky.edu/>





<https://spanishinstitute.net/>

**A special thank you to Randy Sermons, Dr. Mónica Díaz, and Dr. Jeff Peters  
for donating to the conference.**

## Exhibitors

Thank you so much to our Vista Higher Learning (VHL) Sales Team for donating to the KFLC each year and sponsoring one of our delicious breakfasts! If you are interested in using VHL textbooks at your university, please reach out to Benji Wooten at:



The only publisher that focuses exclusively on print and **digital solutions** for **world languages**

<https://vistahigherlearning.com/programs/highered>



Contact me to learn more:

**Benjamin Wooten**  
Modern Language Specialist  
[bwooten@vistahigherlearning.com](mailto:bwooten@vistahigherlearning.com)



[bwooten@vistahigherlearning.com](mailto:bwooten@vistahigherlearning.com)

## Twitter

As a means to bridge the “digital divide” between our in-person and virtual conference formats, we would like to encourage participants to Tweet about the conference. If you have enjoyed any specific panels or presentations or been starstruck by one of your favorite academics, please Tweet about it using the hashtag #KFLC24.

You can also Tweet at conference admin using our handle @ForeignKentucky. We would love to hear your feedback as well as answer your questions!

We will also be Tweeting throughout the conference about special events and any other pertinent updates.



## Special Events

### 77th Kentucky Foreign Language Conference Keynote Address

*Opening remarks by*

*Dr. Ana Franco-Watkins, Dean of College of Arts and Sciences, University of Kentucky*

### Sustainable Methodologies for the Study of Languages in Contact

Date and time: Friday April 19th, 2024, 6:00 PM to 9:00 PM

Location: [William T. Young Library](#) Auditorium

*Please join us for a reception with food and drinks (cash bar) following the keynote address in the adjacent Alumni Gallery.*

**KFLC**  
Keynote event

Featuring:  
**Sustainable Methodologies  
for the Study of  
Languages in Contact**

**Eeva Sippola**  
University of Helsinki

**April 19th, 2024**  
6:00-8:00 pm  
UK Libraries Auditorium  
W.T. Young Library

THE LANGUAGES,  
LITERATURES, AND  
CULTURES CONFERENCE  
UNIVERSITY OF KENTUCKY, LEXINGTON, KY

**UK** College of Arts and Sciences  
Department of Hispanic Studies  
Department of Linguistics

Latin American, Caribbean  
& Latino Studies  
Department of Modern and Classical  
Languages, Literatures and Cultures

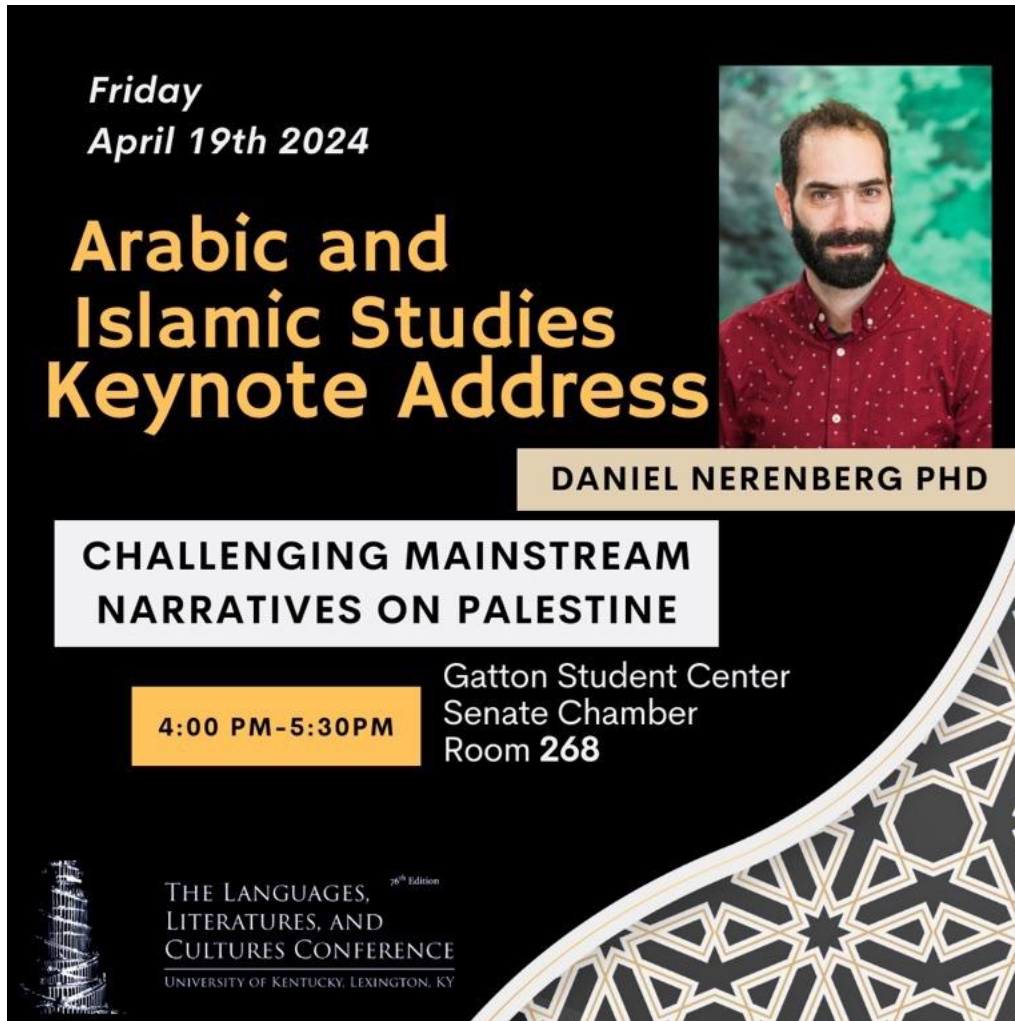
**UK** International Center

*Livestream of the event will be available at:*

<https://www.youtube.com/live/zSE27d-zCcc?si=ZiyYjMySGEgKxFQY>


[Return to Table of Contents](#)

## Arabic and Islamic Studies Keynote Address



Friday  
April 19th 2024

**Arabic and  
Islamic Studies  
Keynote Address**




**DANIEL NERENBERG PHD**

**CHALLENGING MAINSTREAM  
NARRATIVES ON PALESTINE**

**4:00 PM - 5:30 PM**

Gatton Student Center  
Senate Chamber  
Room **268**



THE LANGUAGES, LITERATURES, AND CULTURES CONFERENCE  
UNIVERSITY OF KENTUCKY, LEXINGTON, KY

76<sup>th</sup> Edition

### **Challenging Mainstream Narratives on Palestine**

Date and time: Friday April 19th, 2024, 4:00 PM to 5:30 PM

Location: [Gatton Student Center](#) 268 (Senate Chamber)

Dr. Daniel Nerenberg, PhD

## Arabic and Islamic Studies

*The directors of the Arabic and Islamic Studies track invite participants in that track to dinner at Oasis Restaurant on Saturday at 6pm.*

**Saturday 6pm**

**[Oasis Restaurant](#)**

**[837 Chevy Chase Place](#)**

**[Lexington, KY 40502](#)**

## Special Event Co-organized by French and Francophone Studies, Italian Studies, Second Language Acquisition, and Japan Studies

*Light refreshments will be served prior to the talk.*



### **Teaching for Social Justice Through Multiliteracies Pedagogy**

Date and time: Saturday April 20th, 2024, 12:00 PM to 2:00 PM

Location: [Singletary Center for the Arts](#) President's Room

Kate Paesani, University of Minnesota

Critical pedagogies that prepare learners to participate in multilingual, multicultural, and multimodal societies are gaining ground in language education. The multiliteracies framework (Cope & Kalantzis, 2009; New London Group, 1996) is one example of a critical pedagogy that not only develops learners' language proficiency as they engage with target language texts, but also empowers students to question and critique how language and culture embody, maintain, and challenge structural inequalities and biases. To illustrate how multiliteracies pedagogy can support social justice in language education, this talk is organized around three central questions: Why is the multiliteracies framework a viable critical pedagogy for implementing social justice in language classrooms?, How can language educators integrate multiliteracies and social justice principles?, and What do multiliteracies-and-social-justice integrated instructional materials look like? I begin by discussing key concepts related to social justice, critical pedagogies, and the multiliteracies framework.

Then, I overview research, resources, and professional development from CARLA's Social Justice in Language Education initiative, homing in on instructional planning templates that integrate multiliteracies and social justice principles. Finally, I present a social justice curricular unit for intermediate-level French learners and explain how it develops students' language proficiency and their ability to critically engage with questions of identity, national symbols, and multiculturalism.

*Kate Paesani (Ph.D., Indiana University) is Director of the Center for Advanced Research on Language Acquisition (CARLA) and Associate Professor in the Department of French and Italian at the University of Minnesota. Her research focuses on postsecondary language programs, critical pedagogies, and language teacher cognition and identity development. She has authored and co-authored numerous articles, chapters, and books, including *Literacies in Language Education: A Guide for Teachers and Teacher Educators* (Georgetown University Press, 2023).*

[Return to Table of Contents](#)



## German-Austrian-Swiss Studies Keynote Address

**Keynote Address: Writing in the Age of Photo-, Phono-, and Cinematography.  
Images in Kafka's Novel *The Trial***



Date and time: Saturday April 20th, 2024, 1:00 PM to 2:45 PM

Location: [Max Kade German House and Cultural Center](#)

Wolf Kittler, University of California, Santa Barbara



# Hispanic Linguistics: History and Change Plenary Talk

## Beyond Word Count: Unveiling the Art and Science of Building Linguistic Corpora

Date and time: Friday April 19th, 2024, 4:30 PM to 5:30 PM

Location: [Patterson Hall](#) 221

Francisco Gago-Jover, College of the Holy Cross

# KFLC

April 18<sup>th</sup>-20<sup>th</sup>, 2024

THE LANGUAGES,  
LITERATURES, AND  
CULTURES CONFERENCE

77<sup>th</sup> Edition  
UNIVERSITY OF KENTUCKY, LEXINGTON, KY

Kentucky Foreign Language Conference 2024

## Hispanic Linguistics: History and Change

Plenary Speaker  
**FRANCISCO GAGO-JOVER**

*Beyond Word Count:  
Unveiling the Art and  
Science of Building  
Linguistic Corpora*

Friday, April 19<sup>th</sup>  
4:30 – 5:30 PM  
Patterson Hall, Room 221

**Dr. Francisco Gago-Jover** (PhD, UW-Madison) is Professor of Spanish at the College of Holy Cross. He is the author of several articles on lexicography and linguistic corpus design.

Since 2015, Dr. Gago-Jover has worked to develop the *Old Spanish Textual Archive*, a lemmatized and morphologically tagged linguistic corpus of some 35,000,000 words, based on more than 400 semi-paleographic transcriptions of medieval texts carried out by the collaborators of the Hispanic Seminary of Medieval Studies.

*The event is generously supported by the KFLC.*

## Hispanic Studies

### Luncheon

*The organizers of the Hispanic Studies tracks invite all participants in those tracks to enjoy a complimentary luncheon prior to the Hispanic Studies Keynote Address.*

Date and time: Friday April 19th, 2024, 12:00 PM to 1:15 PM

Location: [Gatton Student Center](#) 331

### The Wounds of Poetry: Elegy in Lorca and Cernuda

NOËL VALIS

2024 KFLC KEYNOTE SPEAKER  
FOR SPANISH LITERATURE

Friday, April 19  
1:15 - 2:45 pm  
Senate Chamber  
Gatton Student Center

*The Wounds of Poetry:  
Elegy in Lorca and Cernuda*

**UK** College of Arts  
and Sciences  
Department of Hispanic Studies

The Wounds of Poetry: Elegy in Lorca and Cernuda

Date and time: Friday April 19th, 2024, 1:15 PM to 2:45 PM

Location: [Gatton Student Center](#) 268 (Senate Chamber)

Noel Valis, Yale University

# Hispanic Studies

## Hispanic Studies Poetry Reading

*Featuring readings by*

**María Paz Moreno, University of Cincinnati**

**Luis Correa-Díaz, University of Georgia**

*Coordinated and presented by:* Jeremy Paden, Transylvania University

Date and time: Saturday April 20th, 2024, 12:15 to 1:30

Location: [Gatton Student Center](#) Cat's Den (1st Floor)

The poster is black with gold and white text. At the top left, it says 'SATURDAY APRIL 20TH, 2024' with a gold arrow icon. To the right, it says 'Gatton Student Center CATS DEN 1ST FLOOR' and '1:15 PM 2:30 PM'. The main title 'HISPANIC STUDIES POETRY READING' is in large, bold, gold letters. Below the title are two book covers. The left cover is for 'The Belly of an Iguana' by María Paz Moreno, translated by Jennifer Padilla, published by Valparaiso Press. The right cover is for 'Ercilla en Concepción' by Luis Correa-Díaz. Below each book cover is a white oval containing the author's name and university. At the bottom left is the 'KFLC' logo with the dates 'April 20<sup>th</sup>-22<sup>nd</sup>, 2023'. At the bottom right is the logo for 'THE LANGUAGES, LITERATURES, AND CULTURES CONFERENCE' at the University of Kentucky, Lexington, KY, with '10<sup>th</sup> Edition' written above it. A quill pen is positioned vertically between the two book covers, and a white scroll with handwritten text is at the bottom.

SATURDAY APRIL 20TH, 2024

Gatton Student Center  
CATS DEN  
1ST FLOOR

1:15 PM  
2:30 PM

**HISPANIC STUDIES  
POETRY READING**

POETRY COLLECTION

POETRY

María Paz Moreno  
The Belly of an Iguana  
Translated by Jennifer Padilla  
Valparaiso Press

Ercilla  
en Concepción  
Luis Correa-Díaz

**MARIA PAZ MORENO**  
University of Cincinnati

**LUIS CORREA-DÍAZ**  
University of Georgia

**KFLC**  
April 20<sup>th</sup>-22<sup>nd</sup>, 2023

THE LANGUAGES,  
LITERATURES, AND  
CULTURES CONFERENCE  
10<sup>th</sup> Edition  
UNIVERSITY OF KENTUCKY, LEXINGTON, KY

[Return to Table of Contents](#)

## Studies of Global Asias Keynote Address


With generous support from  
the **Office of China Initiatives** of the **International Center** at the University of Kentucky

2024 KFLC STUDIES OF GLOBAL ASIAs KEYNOTE LECTURE  
PART OF THE COMMITTEE ON SOCIAL THEORY'S  
"GLOBAL ASIAs LECTURE SERIES  
WITH GENEROUS SUPPORT FROM THE OFFICE OF CHINA INITIATIVES OF  
THE INTERNATIONAL CENTER AT THE UNIVERSITY OF KENTUCKY

### A Global Asia Travelogue: Gita Bandyopadhyay and Her Travels in China in 1949–1950

**Dr. Tansen Sen**  
Director of the Center for Global Asia and  
Professor of History, NYU Shanghai

Gita Bandyopadhyay was the first Indian and most likely also the first woman from independent India to pen a travelogue on recently liberated China. Entitled *Moskow theke Chin* (From Moscow to China), the travelogue, written in Bengali, recounts Bandyopadhyay's visit to the People's Republic of China (PRC) to attend the 1949 Conference of Women of Asia held in Beijing. This presentation examines the importance of this neglected travelogue to underscore the contributions of women to China–India interactions, the role of non-state actors in these exchanges, and the state of China–India relations prior to the establishment of diplomatic relations between the two countries. It also examines Bandyopadhyay's global connections with members of the feminist movement in Europe and the USA.



**Friday,  
April 19, 2024  
2–3 pm**

UKAA Alumni Auditorium  
William T. Young Library



COMMITTEE  
ON  
SOCIAL  
THEORY  
SCAN THE LINK  
TO LEARN MORE!

QUESTIONS/COMMENTS?  
PLEASE CONTACT:  
ST DIRECTOR (S.YAM@UKY.EDU)  
OR THE ST RA (JED@UKY.EDU)



International  
Center

Gaines Center  
for the Humanities

KFLC  
THE LANGUAGES,  
LITERATURES, AND  
CULTURES CONFERENCE  
UNIVERSITY OF KENTUCKY, LEONOVILLE, KY

A Global Asia Travelogue: Gita Bandyopadhyay and Her Travels in China in 1949–50

Date and time: Friday April 19th, 2024, 2:00 PM to 3:00 PM

Location: [William T. Young Library](#) Auditorium

Dr. Tansen Sen

## Russian and Slavic Studies

### *Saturday Lunch*

Russian and Slavic Studies Luncheon

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 1:00 PM to 2:00 PM

Location: [Commonwealth House](#) Upstairs Seminar Room

Organized by: Raymond De Luca, University of Kentucky, [rdeluca@uky.edu](mailto:rdeluca@uky.edu)

## Translation Studies

### Luncheon

Date and time: Friday April 19th, 2024, 12:00 PM to 2:00 PM

Location: [Gatton Student Center](#) 330D

## Arabic and Islamic Studies

*Friday AM*

Arabic Language and Pedagogy

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 9:00 AM to 12:00 PM

Location: [Gatton Student Center](#) 231

Organized and chaired by: Ghadeer Shaheen Zannoun, University of Kentucky,  
ghadir.zannoun@uky.edu

- 9:00 AM: Teachers' Perceptions of Bias Against Non-Muslim L2 Arabic Learners Enrolling in Arabic Language Programs in Saudi Arabia,  
Mughran Alshehri, University of Memphis, [m.alshehri@memphis.edu](mailto:m.alshehri@memphis.edu)
- 9:30 AM: Diversity in the Arabic Curriculum through Film: A Multiliteracies Approach  
Elsa Belmont Flores, Brown University, [elsa\\_belmont\\_flores@brown.edu](mailto:elsa_belmont_flores@brown.edu)
- 10:00 AM: The Influence of Arabic Grammar on the Formation of Persian Grammar Books from Ancient Times to the Present  
Majid Rashidian, Leiden University, [m.rashidian@hum.leidenuniv.nl](mailto:m.rashidian@hum.leidenuniv.nl)
- 10:30 AM: Coffee Break**
- 11:00 AM: The Linguistic Influence and Impacts Between Persian and Arabic in the Early Centuries of Islam  
Hamed Asadi, Leiden University, [h.asadi@hum.leidenuniv.nl](mailto:h.asadi@hum.leidenuniv.nl)
- 11:30 AM: Translation of Heterogeneous Constructions and Structures From Arabic to English  
Mohammad Soltani, Isfahan University, [msr600@gmail.com](mailto:msr600@gmail.com)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.  
This room is enabled with the following technology: Screen/projector, in-room PC, HDMI-in cable*

[Return to Table of Contents](#)



**Arabic and Islamic Studies Keynote Address**  
*Special Event*

Friday PM

Friday  
 April 19th 2024

**Arabic and  
 Islamic Studies  
 Keynote Address**

**DANIEL NERENBERG PHD**

**CHALLENGING MAINSTREAM  
 NARRATIVES ON PALESTINE**

**4:00 PM-5:30PM**

Gatton Student Center  
 Senate Chamber  
 Room 268

THE LANGUAGES, LITERATURES, AND CULTURES CONFERENCE  
76<sup>th</sup> Edition  
 UNIVERSITY OF KENTUCKY, LEXINGTON, KY

**Challenging Mainstream Narratives on Palestine**

Date and time: Friday April 19th, 2024, 4:00 PM to 5:30 PM

Location: [Gatton Student Center](#) 268 (Senate Chamber)

Dr. Daniel Nerenberg, PhD

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space. This room is enabled with the following technology: Screen/projector, in-room PC (UK-login required)*

[Return to Table of Contents](#)



## Arabic and Islamic Studies

### *Saturday AM*

#### Classical and Modern Arabic Literature

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 9:30 AM to 12:00 PM

Location: [F. Paul Anderson Tower](#) 267

Organized and chaired by: Ghadeer Shaheen Zannoun, University of Kentucky,  
ghadir.zannoun@uky.edu

- 9:30 AM: التماسك النصي في أحاديث ابن دريد الأزدي  
Ahmad Alyahya, Shaqra University, KSA, [aalyahya20@gmail.com](mailto:aalyahya20@gmail.com)
- 10:00 AM: أنثروبولوجيا الجسد في الأدب العربي القديم  
Walid Ghabbour, Port Said University, Egypt, [walidghabbour@gmail.com](mailto:walidghabbour@gmail.com)
- 10:30 AM: Coffee Break**
- 11:00 AM: Islam and Muslimness in Contemporary Literature and Culture  
Abdelkader Cheref, Independent scholar [acheref@gmail.com](mailto:acheref@gmail.com)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.  
This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), HDMI cable*

## Arabic and Islamic Studies

### Saturday PM

Arabic Language, Literature, Culture, and Islam

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 3:00 PM to 6:00 PM

Location: [Whitehall Classroom Building](#) 304

Organized by: Ghadeer Shaheen Zannoun, University of Kentucky,  
ghadir.zannoun@uky.edu

Chaired by: Aiyub Palmer, University of Kentucky, aiyub.palmer@uky.edu

- 3:00 PM: Arabic Language of Nigerian Authorship and the Spread of Values and Morality in Society: A Study from Isa Abukar Alabi's "Ar-Riyaadh  
Tajudeen Yusuf, Kwara State University, Nigeria, [tajudeen.yusuf@kwasu.edu.ng](mailto:tajudeen.yusuf@kwasu.edu.ng)
- 3:30 PM: Jihad and its Aftermath: Ibn Rushd al-Jadd on the Almoravid Defeat at Cutanda  
Russell Hopley, Independent Scholar, [rhopley45@gmail.com](mailto:rhopley45@gmail.com)
- 4:00 PM: الانسجام الدلالي في المقامات اللزومية للسرقسطي  
Walid Ghabbour, Port Said University, Egypt, [walidghabbour@gmail.com](mailto:walidghabbour@gmail.com)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.  
This room is enabled with the following technology: Projector, Mac (UK login required),  
HDMI/VGA-in cables*

**Arabic and Islamic Studies**  
***Special Event***

*Saturday PM*

*The directors of the Arabic and Islamic Studies track invite participants in that track to dinner at Oasis Restaurant on Saturday at 6pm.*

**Saturday 6pm**

**Oasis Restaurant**

837 Chevy Chase Place

Lexington, KY 40502

## French and Francophone Studies

*Friday AM*

African and Diasporic Expressions, Representations and Identities

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 9:30 AM to 12:00 PM

Location: [Bingham-Davis House](#) Seminar Room

Organized by: Nisrine Slitine El Mghari, University of Kentucky, [nslitine@uky.edu](mailto:nslitine@uky.edu)

Chaired by: Becca King, University of Kentucky, [rebecca.king@uky.edu](mailto:rebecca.king@uky.edu)

- 9:30 AM: Cosmopolitanism and Solidarity in Ousmane Sembène's *The Black Docker*  
Maité Marciano, Centre College, [m.marciano@centre.edu](mailto:m.marciano@centre.edu)
- 10:00 AM: Reclaiming Narratives: Exploring Women's Agency and Resistance in Chinua Achebe's "Things Fall Apart" and Chimamanda Ngozi Adichie's "The Headstrong Historian"  
Chinaza Egere, Purdue University, [cegere@purdue.edu](mailto:cegere@purdue.edu)
- 10:30 AM: Coffee Break**
- 11:00 AM: Identity and Belonging in *Un Amour sans Papiers* by Nathalie Etoke  
Roseline Adewuyi, Purdue University, [radewuyi@purdue.edu](mailto:radewuyi@purdue.edu)
- 11:30 AM: Unpacking an Afrocentric Ideal through Onomastic among the Serer Community in Senegal  
Moustapha Dome Sene, Michigan State University, [senemous@msu.edu](mailto:senemous@msu.edu)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.*

*This room is enabled with the following technology: Screen, HDMI/VGA-in cables*

## French and Francophone Studies

*Friday AM*

Depictions of Women, Men and The Longing of Happiness in Literature and Film

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 9:00 AM to 11:30 AM

Location: [Commonwealth House](#) Upstairs Seminar Room

Organized by: Nisrine Slitine El Mghari, University of Kentucky, [nslitine@uky.edu](mailto:nslitine@uky.edu)

Chaired by: Akuetey Foligan, University of Kentucky, [mcfoligan@uky.edu](mailto:mcfoligan@uky.edu)

- 9:00 AM: From words to real life: a comparative analysis of Vallbona's "Penelope's Silver Wedding Anniversary" and Abdoulaye Sadjji's "Maïmouna" on the representation of women in the African society  
Shalom Kpetsu, Purdue University, [skpetsu@purdue.edu](mailto:skpetsu@purdue.edu)
- 9:30 AM: Creating at the Limit: Truth and Touching in the Preface of Marguerite Duras's La Douleur  
Cheyenne Wallace, Wayne State University, [fh2800@wayne.edu](mailto:fh2800@wayne.edu)
- 10:00 AM: Daughters and Dolls: Women in Agnès Varda's "Le Bonheur"  
Elizabeth Weber, University of Illinois at Chicago, [edweber@uic.edu](mailto:edweber@uic.edu)
- 10:30 AM: Coffee Break**
- 11:00 AM « Valérie n'aura été qu'une exception radieuse »: Michel Houellebecq, ou la problématique d'un bonheur vu comme accidentel  
Aline Skrzyszewski, University of Cincinnati, [skrzesa@mail.uc.edu](mailto:skrzesa@mail.uc.edu)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.  
This room is enabled with the following technology: Screen, HDMI/VGA-in cables*

## French and Francophone Studies

*Friday PM*

Writing Tragedies, Catastrophes, Warfare and (Post)Truth

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 3:00 PM to 6:00 PM

Location: [Patterson Office Tower](#) 112

Organized by: Nisrine Slitine El Mghari, University of Kentucky, [nslitine@uky.edu](mailto:nslitine@uky.edu)

Chaired by: Roseline Adeleke, University of Kentucky, [rad250@uky.edu](mailto:rad250@uky.edu)

- 3:00 PM: Camus et Mouawad en temps de catastrophe  
Nathalie Debrauwere-Miller, Vanderbilt University, [n.debrau@vanderbilt.edu](mailto:n.debrau@vanderbilt.edu)
- 3:30 PM: Civil War in Reformation French Tragedy  
Brian Moots, Pittsburg State University, [bmoots@pittstate.edu](mailto:bmoots@pittstate.edu)
- 4:00 PM: Populist Literature in the Trenches: The Case of L'Écho du boyau  
Kathy Comfort, University of Arkansas, Fayetteville, [kcomfort@uark.edu](mailto:kcomfort@uark.edu)
- 4:30 PM: Coffee Break**
- 5:00 PM: La vengeance du Moulin Bleu ou une « apologétique de la violence » comme réécriture des Histoires Tragiques chez Barbey d'Aurevilly.  
Clara-Cristina Adame de Heu, The University of Virginia's College at Wise, [ca3m@uvawise.edu](mailto:ca3m@uvawise.edu)
- 5:30 PM: The Plot of Gustave Flaubert's Madame Bovary (1857): From Post-truth to Truth.  
Gwenael Jouin, Purdue University, [gjouin@purdue.edu](mailto:gjouin@purdue.edu)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.  
This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), VGA-in  
cables*

[Return to Table of Contents](#)

## French and Francophone Studies

### *Saturday AM*

Violence, Awakening, and Resistance: (Post)Colonial Perspectives

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 9:00 AM to 12:00 PM

Location: [Grehan Building](#) 201

Organized by: Nisrine Slitine El Mghari, University of Kentucky, [nslitine@uky.edu](mailto:nslitine@uky.edu)

Chaired by: Joseph Daniels, University of Kentucky, [joey.daniels@uky.edu](mailto:joey.daniels@uky.edu)

- 9:00 AM: Postindépendances et langues officielles en Afrique francophone: le temps des corrections identitaires  
Kodjo Adabra, SUNY Geneseo, [adabra@geneseo.edu](mailto:adabra@geneseo.edu)
- 9:30 AM: “Worlding” the New World: Colonial Scripts and Counternarratives in the French Americas  
Michael Winston, The University of Oklahoma, [mewinston@ou.edu](mailto:mewinston@ou.edu)
- 10:00 AM: Postcolonial rewritings and intellectual property in Maïssa Bey's *Pierre sang papier ou cendre* (2008)  
Matthew Brauer, University of Tennessee, Knoxville, [mbrauer@utk.edu](mailto:mbrauer@utk.edu)
- 10:30 AM: Coffee Break**
- 11:00 AM: Fanonian Analysis of Emile Zola's *Germinal*  
Lydia Bamfi, University of Cincinnati, [bamfila@mail.uc.edu](mailto:bamfila@mail.uc.edu)
- 11:30 AM: « Tu vois le mal partout » : la narration universaliste française comme fabrique de l'hostilité du discours post-colonial  
Florian Griffon, University of Cincinnati, [griffofn@mail.uc.edu](mailto:griffofn@mail.uc.edu)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.  
This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), HDMI cable*

## Special Event Co-organized by French and Francophone Studies, Italian Studies, Second Language Acquisition, and Japan Studies

Appetizers & drinks will be served



### Teaching for Social Justice Through Multiliteracies Pedagogy

Date and time: Saturday April 20th, 2024, 12:00 PM to 2:00 PM

Location: [Singletary Center for the Arts](#) President's Room

Kate Paesani, University of Minnesota

Critical pedagogies that prepare learners to participate in multilingual, multicultural, and multimodal societies are gaining ground in language education. The multiliteracies framework (Cope & Kalantzis, 2009; New London Group, 1996) is one example of a critical pedagogy that not only develops learners' language proficiency as they engage with target language texts, but also empowers students to question and critique how language and culture embody, maintain, and challenge structural inequalities and biases. To illustrate how multiliteracies pedagogy can support social justice in language education, this talk is organized around three central questions: Why is the multiliteracies framework a viable critical pedagogy for implementing social justice in language classrooms?, How can language educators integrate multiliteracies and social justice principles?, and What do multiliteracies-and-social-justice integrated instructional materials look like? I begin by discussing key concepts related to social justice, critical pedagogies, and the multiliteracies framework.

Then, I overview research, resources, and professional development from CARLA's Social Justice in Language Education initiative, homing in on instructional planning templates that integrate multiliteracies and social justice principles. Finally, I present a social justice curricular unit for intermediate-level French learners and explain how it develops students' language proficiency and their ability to critically engage with questions of identity, national symbols, and multiculturalism.

*Kate Paesani (Ph.D., Indiana University) is Director of the Center for Advanced Research on Language Acquisition (CARLA) and Associate Professor in the Department of French and Italian at the University of Minnesota. Her research focuses on postsecondary language programs, critical pedagogies, and language teacher cognition and identity development. She has authored and co-authored numerous articles, chapters, and books, including Literacies in Language Education: A Guide for Teachers and Teacher Educators (Georgetown University Press, 2023).*

[Return to Table of Contents](#)



## French and Francophone Studies

### *Saturday PM*

Language, Identity, Urban Space and Cultural Heritage

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 3:00 PM to 5:30 PM

Location: [Grehan Building](#) 201

Organized by: Nisrine Slitine El Mghari, University of Kentucky, [nslitine@uky.edu](mailto:nslitine@uky.edu)

Chaired by: Kaycie Bolin, University of Kentucky, [kbo311@uky.edu](mailto:kbo311@uky.edu)

- 3:00 PM: France's Language Fetish vs. "American Wokeism"? Exploring the Pushback against Gender Inclusivity in French  
Blandine Mitaut, Shippensburg University, [bmmitaut@ship.edu](mailto:bmmitaut@ship.edu)
- 3:30 PM: Qui sont « ils » ? – The rule of masculine precedence in contemporary French grammar and its impact on the erasure of diversity  
Loïc Filipe-Hémery, University of Cincinnati, [filipelc@mail.uc.edu](mailto:filipelc@mail.uc.edu)
- 4:00 PM: Le contacts linguistique en français populaire ivoirien: le cas de la bande dessinée Aya de Yopougon (1) de Marguerite Abouet et Clément Oubrerie  
Julius Odewabi, University of Florida, [juliusodewabi2021@gmail.com](mailto:juliusodewabi2021@gmail.com)
- 4:30 PM: Coffee Break**
- 5:00 PM: URBEX (Urban Exploration) et la notion de patrimoine en France  
Dan Sipe, University of Missouri, [siped@missouri.edu](mailto:siped@missouri.edu)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.*

*This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), HDMI cable*

## German-Austrian-Swiss Studies

### *Friday AM*

18th and 19th Century German Literature and Culture

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 9:30 AM to 12:00 PM

Location: [Gatton Student Center](#) 330E

Organized and chaired by: Harald Höbusch, University of Kentucky, [hhoebu@uky.edu](mailto:hhoebu@uky.edu)

- 9:30 AM: Word and Image in the *Luise* by Johann Heinrich Voß  
Margaretmary Daley, Case Western Reserve University, [daley@cwru.edu](mailto:daley@cwru.edu)
- 10:00 AM: Gambling, Decision Making, and Loss Aversion in *Faust*  
William Carter, Iowa State University, [wcarter@iastate.edu](mailto:wcarter@iastate.edu)
- 10:30 AM: Coffee Break**
- 11:00 AM: “So bleibe denn der Hass als heiliger und schützender Wahn im Volk.” Ernst Moritz Arndt and Affective Art in the Interest of *Nationenbildung*  
Jeffrey Hertel, Hillsdale College, [jhertel@hillsdale.edu](mailto:jhertel@hillsdale.edu)
- 11:30 AM: Fontane’s Realism, Apostrophes, Commas, and Such  
Peter Pfeiffer, Georgetown University, [pfeiffep@georgetown.edu](mailto:pfeiffep@georgetown.edu)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space. This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), HDMI/USB-C cables*

## German-Austrian-Swiss Studies

*Friday PM*

Post-1945 German Literature and Culture

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 2:30 PM to 4:00 PM

Location: [Patterson Hall](#) 205

Organized and chaired by: N. Jeff Rogers, University of Kentucky, [nelsjrogers@uky.edu](mailto:nelsjrogers@uky.edu)

- 2:30 PM: Michael Stock's *Prinz in Hölleland* (1993): Revisiting a Queer Cult Classic  
Paul Gebhardt, Kenyon College, [gebhardtp@kenyon.edu](mailto:gebhardtp@kenyon.edu)
- 3:00 PM: Contingency and Catastrophe in Uwe Johnson's "Eine Kneipe geht verloren"  
Gary Baker, Denison University, [bakerg@denison.edu](mailto:bakerg@denison.edu)
- 3:30 PM: Music, Literature and Myth: The Principle of Variation and the Micro-Myth of  
Atonal Music in Thomas Mann's *Doktor Faustus*  
Jacob-Ivan Eidt, University of Dallas, [jieidt@udallas.edu](mailto:jieidt@udallas.edu)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.  
This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required),  
HDMI/VGA-in cables*

**German-Austrian-Swiss Studies Keynote Address**  
***Special Event***

*Saturday Lunch*



**Writing in the Age of Photo-, Phono-, and Cinematography. Images in Kafka's**  
**Novel *The Trial***

Date and time: Saturday April 20th, 2024, 1:00 PM to 2:45 PM

Location: [Max Kade German House and Cultural Center](#)

Wolf Kittler, University of California, Santa Barbara

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.  
This room is enabled with the following technology:*

## German-Austrian-Swiss Studies

### *Saturday AM*

Fairy Tales: New Ways of Reading / New Ways of Teaching

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 9:00 AM to 12:00 PM

Location: Location: [Commonwealth House](#) Upstairs Seminar Room

Organized and chaired by: Bess Dawson, University of Kentucky, [bessdawson@uky.edu](mailto:bessdawson@uky.edu)

- 9:00 AM: Mermaids and Monstrous Women: Odd Ontologies in Fairytales by German Women  
Melissa Sheedy, University of Wisconsin – Madison, [melissa.sheedy@wisc.edu](mailto:melissa.sheedy@wisc.edu)
- 9:30 AM: Nasty, Brutish, and Fun: Grimm Iconography in the Fairy Tale Classroom  
Matthew Anderson, Furman University, [matthew.anderson0@furman.edu](mailto:matthew.anderson0@furman.edu)
- 10:00 AM: Faustine in a Fairy Tale  
Kyung Lee Gagum, MSU Texas, [lee.gagum@msutexas.edu](mailto:lee.gagum@msutexas.edu)
- 10:30 AM: Coffee Break**
- 11:00 AM: Struwwelpeter’s “Der fliegende Robert,” A Childhood Cautionary Tale or an  
Enchanting Promise of Flight’s Freedom. A Rereading  
Madelon Kohler-Busch, University of Wisconsin – Platteville,  
[kohlerbuschm@uwplatt.edu](mailto:kohlerbuschm@uwplatt.edu)
- 11:30 AM: Triumph of the Stump: German Stories of Amputations and Prosthetics Marking  
Victories in the Midst of Physical Loss  
Fred Yaniga, Hillsdale College, [fyaniga@hillsdale.edu](mailto:fyaniga@hillsdale.edu)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.  
This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), HDMI cable*

## German-Austrian-Swiss Studies

*Saturday PM*

### Graduate Student Panel

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 3:00 PM to 4:00 PM

Location: [Grehan Building](#) 202

Organized and chaired by: Brenna Byrd, University of Kentucky, [brennabyrd@uky.edu](mailto:brennabyrd@uky.edu)

- 3:00 PM: De-Colonizing the Travel Narrative: Emancipation through Mobility in Olivia Wenzel's Novel *1000 Coils of Fear*  
Julia Engellandt, University of Missouri, [jebp4@missouri.edu](mailto:jebp4@missouri.edu)
- 3:30 PM: Modern Nervousness and the Psychotic Turn in Daniel Paul Schreber's *Denkwürdigkeiten eines Nervenkranken*  
Brian Hensley, Indiana University Bloomington

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.  
This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), HDMI cable*

## Hispanic Linguistics: History and Change

*Friday AM*

### Hispanic Linguistics: History and Change II

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 9:00 AM to 12:00 PM

Location: [Gatton Student Center](#) 350C

Organized by: Cynthia Kauffeld and Sonia Kania, Macalester College and University of Texas at Arlington, [kauffeld@macalester.edu](mailto:kauffeld@macalester.edu), [skania@uta.edu](mailto:skania@uta.edu)

Chaired by: Cynthia Kauffeld, Macalester College, [kauffeld@macalester.edu](mailto:kauffeld@macalester.edu)

- 9:00 AM: Evoluciones de la yod 3.<sup>a</sup> en castellano y sus lenguas circunvecinas  
César Gutiérrez, Wake Forest University, [gutiermc@wfu.edu](mailto:gutiermc@wfu.edu)
- 9:30 AM: From Probability to Politeness: The Evolution of Modality with *-ra* Forms in Spanish  
Tania Abella Fernández, Jacksonville State University, [tabella@jsu.edu](mailto:tabella@jsu.edu)
- 10:00 AM: Morphosyntactic Variation in Galician-Portuguese Future and Conditional Clitic Placement and Contrasts with Old Spanish  
Lamar Graham, University of North Carolina at Chapel Hill,  
[lagraham@email.unc.edu](mailto:lagraham@email.unc.edu)
- 10:30 pm: Coffee break**
- 11:00 AM: El Cantar de Mio Cid del siglo XII. Reconstrucción fonológica y musical  
Francisco Marcos Marín, University of Texas at San Antonio,  
[Francisco.Marcos@utsa.edu](mailto:Francisco.Marcos@utsa.edu)
- 11:30 AM: Linguistic Notes on a Letter from Alonso de León (1689)  
Sonia Kania, University of Texas at Arlington, [skania@sbcglobal.net](mailto:skania@sbcglobal.net)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space. This room is enabled with the following technology: Screen/projector, in-room PC (UK-login required), HDMI-in*

[Return to Table of Contents](#)

# Hispanic Linguistics: History and Change Plenary Talk

## *Special Event*

Friday PM

Beyond Word Count: Unveiling the Art and Science of Building Linguistic Corpora

Date and time: Friday April 19th, 2024, 4:30 PM to 5:30 PM

Location: [Patterson Hall](#) 221

Francisco Gago-Jover, College of the Holy Cross

KFLC

THE LANGUAGES,  
LITERATURES, AND  
CULTURES CONFERENCE  
7th Edition  
UNIVERSITY OF KENTUCKY, LEXINGTON, KY

April 18<sup>th</sup>-20<sup>th</sup>, 2024

Kentucky Foreign Language Conference 2024  
Hispanic Linguistics: History and Change



Plenary Speaker  
**FRANCISCO GAGO-JOVER**

*Beyond Word Count:  
Unveiling the Art and  
Science of Building  
Linguistic Corpora*

Friday, April 19<sup>th</sup>  
4:30 – 5:30 PM  
Patterson Hall, Room 221

**Dr. Francisco Gago-Jover** (PhD, UW-Madison) is Professor of Spanish at the College of Holy Cross. He is the author of several articles on lexicography and linguistic corpus design.

Since 2015, Dr. Gago-Jover has worked to develop the *Old Spanish Textual Archive*, a lemmatized and morphologically tagged linguistic corpus of some 35,000,000 words, based on more than 400 semi-paleographic transcriptions of medieval texts carried out by the collaborators of the Hispanic Seminary of Medieval Studies.

*The event is generously supported by the KFLC.*

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space. This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), HDMI/VGA-in cables*

[Return to Table of Contents](#)



## Hispanic Studies: Golden Age

Friday AM

Cervantes

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 9:00 AM to 12:30 PM

Location: [Patterson Hall](#) 305

Organized by: John Giblin, Moisés R. Castillo, University of Kentucky, [john.giblin@uky.edu](mailto:john.giblin@uky.edu),  
[moises.castillo@uky.edu](mailto:moises.castillo@uky.edu)

Chaired by: Moisés R. Castillo, University of Kentucky, [moises.castillo@uky.edu](mailto:moises.castillo@uky.edu)

- 9:00 AM: El *Quijote* reimaginado: aventuras posmodernas en un mundo (des)encantado  
 Lourdes Albuixech, Southern Illinois University Carbondale, [albuixel@siu.edu](mailto:albuixel@siu.edu)
- 9:30 AM: Cancel Cervantes, Read Cervantes: Keeping Cervantes Relevant in the Age of Cancel Culture  
 Stephen Hessel, Ball State University, [swhessel@bsu.edu](mailto:swhessel@bsu.edu)
- 10:00 AM: Levels of Reality in Both Inception (2011) and Part II of Don Quijote (1615)  
 Andrés López, University of South Carolina [andresel@email.sc.edu](mailto:andresel@email.sc.edu)
- 10:30 AM: Coffee Break**
- 11:00 AM: The Jmcbrideourney Home: Constructed Narrative Worlds and Reading Experience  
 in Don Quijote's Second Sally  
 Theresa McBreen, Middle Tennessee State University [Theresa.McBreen@mtsu.edu](mailto:Theresa.McBreen@mtsu.edu)
- 11:30 AM: Intra-Textual Morisco Dialogues in Book Two of Cervantes's Don Quijote  
 Bradford Ellis, St. Norbert College [brad.ellis@snc.edu](mailto:brad.ellis@snc.edu)
- 12:00 AM: La perla y el lenguaje de las joyas como expresión de un linaje matrilineal en el romance "Salió a misa de parida" de Cervantes  
 Mar Martínez-Góngora de Davis, Virginia Commonwealth University,  
[mmgongora@vcu.edu](mailto:mmgongora@vcu.edu)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space. This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), HDMI/VGA-in cables, OWL (web conference enabled)*

[Return to Table of Contents](#)

## Hispanic Studies: Golden Age

*Friday PM*

Golden Age Theatrical Adaptations today

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 3:00 PM to 5:30 PM

Location: [Patterson Hall](#) 225

Organized by: John Giblin, Moisés R. Castillo, University of Kentucky, [john.giblin@uky.edu](mailto:john.giblin@uky.edu),  
[moises.castillo@uky.edu](mailto:moises.castillo@uky.edu)

Chaired by: Moisés R. Castillo, University of Kentucky, [moises.castillo@uky.edu](mailto:moises.castillo@uky.edu)

- 3:00 PM: Embodying Conflict: Experiential Workshop on Stage Combat in *La serrana de la Vera*  
Fernán Gómez-Monedero, University of Georgia [fernan.gomezmonedero@uga.edu](mailto:fernan.gomezmonedero@uga.edu)
- 3:30 PM: Rewriting the Limits on Gender, Sexuality, and Identity in Early Modern Spanish  
Theatrical Adaptations  
Erin Cowling, MacEwan University, [ecowling@gmail.com](mailto:ecowling@gmail.com)
- 4:00 PM: Contemporary Adaptations of Spanish Golden Age Theatre: Approaching Gen Z  
through Digital Media  
Glenda Nieto-Cuebas, Ohio Wesleyan University, [gynietoc@owu.edu](mailto:gynietoc@owu.edu)
- 4:30 PM: Coffee Break**
- 5:00 PM: Depicting the Despot: A Comparative Approach to Adapting *Fuenteovejuna's*  
Comendador  
Philip Allen, Florida SouthWestern State College, [philip.allen@fsw.edu](mailto:philip.allen@fsw.edu)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.  
This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required),  
HDMI/VGA-in cables, OWL (web conference enabled)*

## Hispanic Studies: Golden Age

### *Saturday AM*

Identidad, poder y otredad en la literatura transatlántica

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 9:00 AM to 11:30 AM

Location: [F. Paul Anderson Tower](#) 257

Organized by: John Giblin, Moisés R. Castillo, University of Kentucky, [john.giblin@uky.edu](mailto:john.giblin@uky.edu),  
[moises.castillo@uky.edu](mailto:moises.castillo@uky.edu)

Chaired by: John Giblin, University of Kentucky, [john.giblin@uky.edu](mailto:john.giblin@uky.edu)

- 9:00 AM: Estereotipos burlescos en los entremeses *La vida bolgona* y *Las lenguas*  
Tania de Miguel Magro, West Virginia University, [tania.demiguelmagro@mail.wvu.edu](mailto:tania.demiguelmagro@mail.wvu.edu)
- 9:30 AM: An Andean Ubi Sunt. Translations and Transformations in *A don Diego de Portugal*, by  
Diego Mexía  
Jorge Hernández-Lasa, Colby College, [jhernand@colby.edu](mailto:jhernand@colby.edu)
- 10:00 AM: Ins and Outs: Interiority and Exteriority of Catalina de Erauso's Transatlantic Voice  
Morgan Schneider, The University of Tennessee-Knoxville, [mschne19@vols.utk.edu](mailto:mschne19@vols.utk.edu)
- 10:30 AM: Coffee Break**
- 11:00 AM: Discovering the Life of Florida's Founding Father: A New Biography of Francisco  
López de Mendoza Grajales  
David Arbesu, University of South Florida, [arbesu@gmail.com](mailto:arbesu@gmail.com)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.  
This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required),  
HDMI/VGA-in cables*

## Hispanic Studies: Golden Age

### *Saturday PM*

Courtly Self-Fashioning and Entertainment in Golden Age Spain

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 3:00 PM to 5:30 PM

Location: [F. Paul Anderson Tower](#) 257

Organized by: John Giblin, Moisés R. Castillo, University of Kentucky, [john.giblin@uky.edu](mailto:john.giblin@uky.edu),  
[moises.castillo@uky.edu](mailto:moises.castillo@uky.edu)

Chaired by: John Giblin, University of Kentucky, [john.giblin@uky.edu](mailto:john.giblin@uky.edu)

- 3:00 PM: El ocio barroco en *Tardes entretenidas* de Castillo Solórzano  
José Rico, Wayne State University, [bb0839@wayne.edu](mailto:bb0839@wayne.edu)
- 3:30 PM: “Noble” as a Critical Identity Category in Early Modern Spain  
Sean McDaniel, Indiana University of Pennsylvania, [mcdaniel@iup.edu](mailto:mcdaniel@iup.edu)
- 4:00 PM: Literary un-embellishment in Capitán Alonso de Contreras’s *Discurso de mi vida* (c. 1630)  
Carl Wise, College of Charleston, [wiseca@cofc.edu](mailto:wiseca@cofc.edu)
- 4:30 PM: Coffee Break**
- 5:00 PM: Contested Nobility: Self-Fashioning in Agustín de Rojas’s *El buen repúblico*  
John Giblin, University of Kentucky, [john.giblin@uky.edu](mailto:john.giblin@uky.edu)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space. This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), HDMI/VGA-in cables*

## Hispanic Studies: Hispanic Linguistics

*Friday AM*

Hispanic Linguistics III. Language Attitudes

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 9:00 AM to 11:00 AM

Location: [Patterson Office Tower](#) 1043

Organized by: Yanira Paz and Fabiola Fernández Doig, University of Kentucky,  
[yanira.paz@uky.edu](mailto:yanira.paz@uky.edu), [fabiola.fernandez@uky.edu](mailto:fabiola.fernandez@uky.edu)

Chaired by: Lilia Malavé Conley, University of Kentucky, [lilia@uky.edu](mailto:lilia@uky.edu)

- 9:00 AM: Language and indigenous identities at the crossroads of local and global dynamics  
Erika Rosado Valencia, University Friedrich Alexander Erlangen Nuremberg,  
[erika.rosado@fau.de](mailto:erika.rosado@fau.de)  
Silke Jansen, University Friedrich Alexander Erlangen Nuremberg,  
[silke.jansen@fau.de](mailto:silke.jansen@fau.de)
- 9:30 AM: Is prejudice or admiration towards an L2 an intervening factor in the believability of  
information published in the L2?  
Juan Pablo Rodríguez Prieto, Butler University, [jprodrig@butler.edu](mailto:jprodrig@butler.edu)
- 10:00 AM: Meeting in the middle: Sociophonetic convergence of Bad Bunny and J Balvin's coda  
/s/in their artistic performance speech  
Elizabeth Naranjo Hayes, Truman State University, [enhayes@truman.edu](mailto:enhayes@truman.edu)

### 10:30 AM: Coffee Break

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.  
This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required),  
HDMI/VGA-in cables*

[Return to Table of Contents](#)

## Hispanic Studies: Hispanic Linguistics

*Friday PM*

Hispanic Linguistics IV: Spanish Linguistics exploring Heritage Speakers' patterns

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 3:00 PM to 4:30 PM

Location: [Patterson Office Tower](#) 1145

Organized by: Yanira Paz and Fabiola Fernández Doig, University of Kentucky,  
[yanira.paz@uky.edu](mailto:yanira.paz@uky.edu), [fabiola.fernandez@uky.edu](mailto:fabiola.fernandez@uky.edu)

Chaired by: Meimalín Rivas Estanga, University of Kentucky, [meimalin.rivas@uky.edu](mailto:meimalin.rivas@uky.edu)

- 3:00 PM: Morphology vs. aspectual features in heritage and L2 Spanish: The case of the Spanish present perfect  
Santiago Castillo Revelo, Purdue University, [casti136@purdue.edu](mailto:casti136@purdue.edu)  
Alejandro Cuza, Purdue University, [acuza@purdue.edu](mailto:acuza@purdue.edu)  
Francisco Clavijo, Purdue University, [fclavijo@purdue.edu](mailto:fclavijo@purdue.edu)
- 3:30 PM: On the production of dative clitic doubling in heritage and L2 Spanish  
Francisco Clavijo, Purdue University, [fclavijo@purdue.edu](mailto:fclavijo@purdue.edu)  
Alejandro Cuza, Purdue University, [acuza@purdue.edu](mailto:acuza@purdue.edu)  
Santiago Castillo, Purdue University, [casti136@purdue.edu](mailto:casti136@purdue.edu)
- 4:00 PM: Exploring adverb usage patterns in Spanish heritage children: Perspectives from VP-oriented adverbs ending in -mente  
Edier Gomez Alzate, Purdue University, [egomezal@purdue.edu](mailto:egomezal@purdue.edu)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.  
This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), VGA-in  
cables*

[Return to Table of Contents](#)

## Hispanic Studies: Medieval Studies

*Friday AM*

New Currents in Medieval Iberian Studies 1

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 9:00 AM to 12:00 PM

Location: [Patterson Hall](#) 219

Organized and chaired by: Isidro Rivera, University of Kansas, [ijrivera@ku.edu](mailto:ijrivera@ku.edu)

- 9:00 AM: Medea and the Mediterranean in Medieval and Early Modern Spain  
David Reher, Denison University, [reherd@denison.edu](mailto:reherd@denison.edu)
- 9:30 AM: 'Hay comunmente muchos errores': Quality Control and Printing in  
Sixteenth-Century Granada  
Christi Ivers, University of Dallas, [civers@udallas.edu](mailto:civers@udallas.edu)
- 10:00 AM: Ekphrastic Apocalypse: Joachimist Prophecy in the *Libro de Alexandre*  
Robert Fritz, Murray State University, [rfritz2@murraystate.edu](mailto:rfritz2@murraystate.edu)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.  
This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required),  
HDMI/VGA-in cables*

## Hispanic Studies: Peninsular

*Friday AM*

A-isla-dos: Acercamientos queer

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 9:30 AM to 12:00 PM

Location: [Patterson Hall](#) 225

Organized by: Ana Sánchez-Sánchez, University of Kentucky, [ana.sanchez@uky.edu](mailto:ana.sanchez@uky.edu)

Chaired by: Jesús Ponte, University of Kentucky, [jpo289@uky.edu](mailto:jpo289@uky.edu)

- 9:30 AM: *¡Maricón!* y *El antimaricón*: Las (anti)identificaciones queer de Juan Ramón Jiménez  
Unai Rocha-Martínez, University of Illinois at Urbana-Champaign,  
[urocha2@illinois.edu](mailto:urocha2@illinois.edu)
- f
- 10:00 AM: A-isla-dos: Representaciones contemporáneas de la represión y resistencia  
LGBT en Canarias durante el franquismo  
Cristina González Martín, University of Illinois at Urbana-Champaign,  
[cfg3@illinois.edu](mailto:cfg3@illinois.edu)
- 10:30 AM: Coffee Break**
- 11:00 AM: La construcción del sujeto en <<insilio>> en *Fábula de un otoño romano* y *Nido de pájaros* en la literatura queer/cuir española contemporánea  
Andres Obando-Taborda, Purdue University, [aobandot@purdue.edu](mailto:aobandot@purdue.edu)
- 11:30 AM Francoist Censorship of Gender and Queerness: Case Studies of Ana María Moix and Terenci Moix  
Susan Mooney, University of South Florida, [smooney@usf.edu](mailto:smooney@usf.edu)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.*

*This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required),  
HDMI/VGA-in cables, OWL (web conference enabled)*

[Return to Table of Contents](#)



## **Hispanic Studies: Peninsular *Special Event***

### **Hispanic Studies Luncheon**

*The organizers of the Hispanic Studies tracks invite all participants in those tracks to enjoy a complimentary luncheon prior to the Hispanic Studies Keynote Address.*

Hispanic Studies Luncheon

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 12:00 PM to 1:15 AM

Location: [Gatton Student Center](#) 331

*This event precedes the Hispanic Studies Keynote Address. Details on the following page.*

**Hispanic Studies Keynote Address**  
*Special Event*

Friday Lunch

NOËL VALIS

2024 KFLC KEYNOTE SPEAKER  
FOR SPANISH LITERATURE

Friday, April 19  
1:15 - 2:45 pm  
Senate Chamber  
Gatton Student Center

*The Wounds of Poetry:  
Elegy in Lorca and Cernuda*

UK College of Arts  
and Sciences  
Department of Hispanic Studies

The Wounds of Poetry: Elegy in Lorca and Cernuda  
 Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 1:15 PM to 2:45 PM  
 Location: [Gatton Student Center](#) 268 (Senate Chamber)  
 Noel Valis, Yale University

*Event Follows Hispanic Studies Luncheon. Details are on the prior page.*

[Return to Table of Contents](#)

## Hispanic Studies: Peninsular

*Friday PM*

Discursos de género desde el siglo XIX al primer franquismo

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 3:00 PM to 5:30 PM

Location: [Patterson Hall](#) 206

Organized by: Noemí Alonso Nicolas, Lydia Carrascal, University of Kentucky,  
[nal300@uky.edu](mailto:nal300@uky.edu) [lydia.carrascal@uky.edu](mailto:lydia.carrascal@uky.edu)

Chaired by: Noemí Alonso Nicolás, University of Kentucky, [nal300@uky.edu](mailto:nal300@uky.edu)

- 3:00 PM: Masculinidades en la novela popular española de mediados del siglo XIX  
Elena Iglesias, Hiram College, [eiglesiasvil@gmail.com](mailto:eiglesiasvil@gmail.com)
- 3:30 PM: Teaching 19th-Century Literature: Useful Tools for an Engaging Asynchronous  
Online Delivery  
Stacy Davis, Truman State University, [sdavis@truman.edu](mailto:sdavis@truman.edu)
- 4:00 PM: La máquina de coser y su identidad cultural a través de la novela *La Desheredada* de  
Galdós  
Ana Piriz Miguel, University of Virginia, [ap5yy@virginia.edu](mailto:ap5yy@virginia.edu)
- 4:30 PM: Coffee Break**
- 5:00 PM: Entre visillos y las posibilidades de una educación liberal en la España del primer  
franquismo  
Antonio Parrilla Recuero, University of Arkansas, [aparrill@uark.edu](mailto:aparrill@uark.edu)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.  
This room is enabled with the following technology: Projector, HDMI/VGA-in cables*

## Hispanic Studies: Peninsular

*Friday PM*

Cuba y Filipinas en la literatura y el cine hispanos: imperialismo, guerra y sociedad

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 3:00 PM to 5:30 PM

Location: [Patterson Hall](#) 218

Organized and chaired by: Luis Alvarez-Castro, University of Florida, [lacastro@ufl.edu](mailto:lacastro@ufl.edu)

- 3:00 PM: Los dos cuerpos del héroe: la retórica de la guerra en José Martí  
Jorge Camacho, University of South Carolina, [camachoj@mailbox.sc.edu](mailto:camachoj@mailbox.sc.edu)
- 3:30 PM: Del arte de la guerra al arte de la memoria: mambises en la Cuba de hoy  
Jamila Medina Ríos, Brown University, [jamila\\_medina\\_rios@brown.edu](mailto:jamila_medina_rios@brown.edu)
- 4:00 PM: Passing Intersections: Self-Presentation, Privilege, and “Raza” in the Spanish Philippines  
Joyce Tolliver, University of Illinois, Urbana-Champaign, [joycet@illinois.edu](mailto:joycet@illinois.edu)
- 4:30 PM: Coffee Break**
- 5:00 PM: Neo-imperialismo, nostalgia y trauma en *Los últimos de Filipinas* (2016)  
Luis Álvarez-Castro, University of Florida, [lacastro@ufl.edu](mailto:lacastro@ufl.edu)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.  
This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required),  
HDMI/VGA-in cables*

## Hispanic Studies: Peninsular

*Friday PM*

Ecological Thought and Posthumanism in Spanish Fiction and Film

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 3:00 PM to 5:30 PM

Location: [Patterson Hall](#) 219

Organized and chaired by: Heike Scharm, University of South Florida, [heikescharm@usf.edu](mailto:heikescharm@usf.edu)

- 3:00 PM: La tecnicidad originaria y el pensamiento ecológico en *La felicidad del malvado* de José Cano Miret  
Alejandra Cancel Hernández, University of South Florida, [alejandracan@usf.edu](mailto:alejandracan@usf.edu)
- 3:30 PM: El monstruo como ontología reconfigurativa en *Doctor Zibelius* de Jesús Ferrero  
Andrea Magallanes Baeza, University of South Florida, [magallanesbaeza@usf.edu](mailto:magallanesbaeza@usf.edu)
- 4:00 PM: El existencialismo ecológico en *Lágrimas en la lluvia* de Rosa Montero  
Michael Borntreger, University of South Florida, [borntregerm@usf.edu](mailto:borntregerm@usf.edu)
- 4:30 PM: Coffee Break**
- 5:00 PM: Más allá de la deconstrucción: el pensamiento ecológico en la obra de Jesús Carrasco y Elia Barceló  
Alex Burbano, University of South Florida, [afburbano@usf.edu](mailto:afburbano@usf.edu)
- 5:30 PM: Exploring Posthuman Thought through Color Symbolism in *Eva* (Kike Maíllo, 2011)  
Darby Estes, University of South Florida, [darbyestes@usf.edu](mailto:darbyestes@usf.edu)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.*

*This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required),*

HDMI/VGA-in cables

## Hispanic Studies: Peninsular

*Friday PM*

Beyond Urban Space in Space in Contemporary Spanish Screen Culture

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 3:30 to 6:00 PM

Location: [Patterson Office Tower](#) OB9 (basement level)

Organized and chaired by: Matthew Marr, Penn State University, [mjm66@psu.edu](mailto:mjm66@psu.edu)

- 3:30 PM: 'Una de las nuestras': el espacio doméstico queer en *Veneno* (2020)  
Gema Vela, Middle Tennessee State University, [gema.vela@mtsu.edu](mailto:gema.vela@mtsu.edu)
- 4:00 PM: The Entrepreneurial *Paleta* and the Disposable Village: (Day)dreaming about Progress in *El turismo es un gran invento* (Pedro Lazaga, 1968)  
Diana Roxana Jorza, Saint Mary's College (Notre Dame, Indiana),  
[djorza@saintmarys.edu](mailto:djorza@saintmarys.edu)
- 4:30 PM: Coffee Break**
- 5:00 PM: Orphan Film and the Visual Vernacular of Work in Xurxo Chirro's *Vikingland* (2011)  
Samuel Amago, University of Virginia, [samago@virginia.edu](mailto:samago@virginia.edu)
- 5:30 PM: Toward Autumn on the Frontier: Carla Simón's *Alcarràs* (2022) as Inmobiliaria Post-Western  
Matthew Marr, Penn State University, [mjm66@psu.edu](mailto:mjm66@psu.edu)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.  
This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), VGA-in  
cables*

## Hispanic Studies: Peninsular

*Saturday AM*

Imágenes para la gran pantalla

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 9:30 AM to 12:00 PM

Location: [F. Paul Anderson Tower](#) 259

Organized by: Carmen Moreno-Nuño, University of Kentucky, [morenonuno@uky.edu](mailto:morenonuno@uky.edu)

Chaired by: Ana Sánchez-Sánchez, [ana.sanchez@uky.edu](mailto:ana.sanchez@uky.edu)

- 9:30 AM: Eloy de la Iglesia's *Murder in a Blue World* (1973): Spain's *A Clockwork Orange*  
Bobby Nixon, Columbus State University, [nixon\\_bobby@columbusstate.edu](mailto:nixon_bobby@columbusstate.edu)
- 10:00 AM: Spanish Mormon Westerns: Popular Literature and U.S.-Spain Relations during the Franco Regime  
Ryan Davis, Illinois State University, [rdavis2@ilstu.edu](mailto:rdavis2@ilstu.edu)
- 10:30 AM: Coffee Break**
- 11:00 AM: *Acantilado* de Helena Taberna (2016): espiritualismos problemáticos en la España contemporánea  
Dosinda Alvite, Denison University, [alvited@denison.edu](mailto:alvited@denison.edu)
- 11:30 AM: Bestias y molinos: discurso, ruralismo y energías renovables en *As bestas* (Rodrigo Sorogoyen, 2022)  
María Bonete, Michigan State University, [bonetema@msu.edu](mailto:bonetema@msu.edu)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.*

*This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), HDMI cable*

[Return to Table of Contents](#)

## Hispanic Studies: Peninsular

*Saturday AM*

Juegos, pasatiempos y reflexiones de lo lúdico

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 9:00 AM to 12:00 PM

Location: [F. Paul Anderson Tower](#) 263

Organized by: Noemí Alonso Nicolas, University of Kentucky, [nal300@uky.edu](mailto:nal300@uky.edu)

Chaired by: Diego Puente Juarez, University of Kentucky Puente Juarez, Diego,  
[diego.puente@uky.edu](mailto:diego.puente@uky.edu)

- 9:00 AM: El juego como alegoría en *El maestrante* (1891) de Palacio Valdés  
Vicente Gomis-Izquierdo, The Citadel, [vgomisiz@citadel.edu](mailto:vgomisiz@citadel.edu)
- 9:30 AM: *Vistas de España*: Tradición y modernidad en un viaje fílmico de principios del siglo XX  
Alicia Cerezo Paredes, University of Wisconsin-Madison, [cerezoparedes@wisc.edu](mailto:cerezoparedes@wisc.edu)
- 10:00 AM: Subversión y parodia decolonial en la fiesta de los indios de La Palma  
Sonia Zarco-Real, West Virginia University, [sonia.zarco-real@mail.wvu.edu](mailto:sonia.zarco-real@mail.wvu.edu)
- 10:30 AM: Coffee Break**

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.*

*This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), HDMI cable*



## Hispanic Studies: Peninsular

*Saturday AM*

Modalidades narrativas desde las orillas

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 9:00 AM to 12:00 PM

Location: [F. Paul Anderson Tower](#) 265

Organized by: Ana Rueda, University of Kentucky, [rueda@uky.edu](mailto:rueda@uky.edu)

Chaired by: Diego Del Río Arrillaga, Kenyon College, [delrioarrillaga1@kenyon.edu](mailto:delrioarrillaga1@kenyon.edu)

- 9:00 AM: Ramón Gómez de la Serna y Julio Cortázar: el humor de las greguerías y los cronopios  
Diego Del Río Arrillaga, Kenyon College, [delrioarrillaga1@kenyon.edu](mailto:delrioarrillaga1@kenyon.edu)
- 9:30 AM: The Idea of Collective Illusion in Unamuno's *San Manuel Bueno, mártir*  
Brian Cope, The College of Wooster, [bcope@wooster.edu](mailto:bcope@wooster.edu)
- 10:00 AM: Violencia de género e inadaptación a la vida en el exilio en México en *Carretera de Cuernavaca* de Carlos Blanco Aguinaga  
Adriana Rivera Vargas, Asbury University, [adriana.rivera@asbury.edu](mailto:adriana.rivera@asbury.edu)
- 10:30 AM: Coffee Break**
- 11:00 AM: Historicidad, urbanismo y el misterio criminal en *La Bestia* (2021) de Carmen Mola  
Agustín Martínez-Samos, Texas A&M International University, [amartinezs1965@gmail.com](mailto:amartinezs1965@gmail.com)
- 11:30 AM: *Cuando el cielo y la tierra se confabulan* de Inongo-vi-Makomè  
Sophie Durand, Independent Scholar, [sophiasebastien@yahoo.com](mailto:sophiasebastien@yahoo.com)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.  
This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), HDMI cable*

[Return to Table of Contents](#)

# Hispanic Studies: Peninsular

*Saturday Lunch*

## Hispanic Studies Poetry Reading

*Featuring readings by*

**María Paz Moreno, University of Cincinnati**

**Luis Correa-Díaz, University of Georgia**

*Coordinated and presented by:* Jeremy Paden, Transylvania University

Date and time: Saturday April 20th, 2024, 12:15 to 1:30

Location: [Gatton Student Center](#) Cat's Den (1st Floor)

The poster is for a poetry reading event. At the top, it lists the date and time: "SATURDAY APRIL 20TH, 2024" and "1:15 PM 2:30 PM". The location is "Gatton Student Center CATS DEN 1ST FLOOR". The main title is "HISPANIC STUDIES POETRY READING" in large, bold, gold letters. Below the title are two book covers. The left cover is for "The Belly of an Iguana" by María Paz Moreno, translated by Jennifer Padilla, published by Valparaiso Press. The right cover is for "Ercilla en Concepción" by Luis Correa-Díaz. Below the book covers are two circular callouts: "MARIA PAZ MORENO University of Cincinnati" and "LUIS CORREA-DÍAZ University of Georgia". At the bottom left is the KFLC logo with the date "April 20<sup>th</sup> - 22<sup>nd</sup>, 2023". At the bottom right is the logo for "THE LANGUAGES, LITERATURES, AND CULTURES CONFERENCE UNIVERSITY OF KENTUCKY, LEXINGTON, KY". The background features a dark, geometric pattern and a quill pen.

[Return to Table of Contents](#)

## Hispanic Studies: Peninsular

*Saturday PM*

Políticas espaciales y ecológicas

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 3:30 PM to 6:00 PM

Location: [F. Paul Anderson Tower](#) 259

Organized by: Carmen Moreno-Nuño, University of Kentucky, [morenonuno@uky.edu](mailto:morenonuno@uky.edu)

Chaired by: Noemí Alonso Nicolás, University of Kentucky, [nal300@uky.edu](mailto:nal300@uky.edu)

- 3:30 PM: Time, Gender, and Ecology in *Los niños tontos* and *Entre visillos*  
Nathaniel McBride, Ohio State University, [nmcbride1@students.northweststate.edu](mailto:nmcbride1@students.northweststate.edu)
- 4:00 PM: From the Panopticon to the Labyrinth: Neoliberal Consumer Culture, Post-Franco Madrid, and the Everyday Urban Imaginaries of Jesús Ibáñez  
Michael Martínez, Jr., Western Carolina University, [mlmartinez@wcu.edu](mailto:mlmartinez@wcu.edu)
- 4:30 PM: Coffee Break**
- 5:00 PM: The Bicycle's Role in *La nueva movilidad*: an Autophenomenography of the Cycling Surge in Mallorca  
Zachary Zuwiyya, Auburn University, [zuwiyzd@auburn.edu](mailto:zuwiyzd@auburn.edu)
- 5:30 PM: El ensayo ecologista español en el siglo XXI  
Luis Prádanos, Miami University, [pradanli@miamioh.edu](mailto:pradanli@miamioh.edu)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.*

*This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), HDMI cable*

## Hispanic Studies: Peninsular

*Saturday PM*

Ritmos y cadencias

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 3:30 PM to 5:30 PM

Location: [F. Paul Anderson Tower](#) 263

Organized and chaired by: Lydia Carrascal Cuadrado, University of Kentucky,  
[lydia.carrascal@uky.edu](mailto:lydia.carrascal@uky.edu)

- 3:30 PM: *Música de baile*: Gabriel Celaya y el jazz  
Anton Garcia-Fernandez, University of Tennessee at Martin, [agarciaf@utm.edu](mailto:agarciaf@utm.edu)
- 4:00 PM: Poetas contra viento y marea: Transgresión y vanguardia en la obra de Concha Méndez, Carmen Conde y Ernestina de Champourcin  
María Paz Moreno, University of Cincinnati, [morenom@uc.edu](mailto:morenom@uc.edu)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.  
This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), HDMI cable*

## Hispanic Studies: Spanish American

*Friday AM*

Cuban Poetry at the End of the 19th Century

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 10:00 AM to 12:00 PM

Location: [Patterson Hall](#) 205

Chaired by: Xander Johnson, University of Kentucky, [xander.johnson@uky.edu](mailto:xander.johnson@uky.edu)

10:00 AM: Los dos cuerpos del héroe: la retórica de la guerra en José Martí  
Jorge Camacho, University of South Carolina, [camachoj@mailbox.sc.edu](mailto:camachoj@mailbox.sc.edu)

**10:30 AM: Coffee Break**

11:00 AM: "Noches sin oscuridad:" Recovering Traces of Martí in the Exilic Archive  
Ryan Spangler, Creighton University, [ryanspangler@creighton.edu](mailto:ryanspangler@creighton.edu)

11:30 AM: Spatial Poetics in Martí's *Versos libres*  
James J Pancrazio, Illinois State University [jpancr@ilstu.edu](mailto:jpancr@ilstu.edu)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.  
This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required),  
HDMI/VGA-in cables*

## Hispanic Studies: Spanish American

*Friday AM*

### Gender and Sexuality

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 9:00 AM to 12:00 PM

Location: [Patterson Hall](#) 206

Chaired by: Rebeca Ponce Ochoa, University of Kentucky, [rpo231@uky.edu](mailto:rpo231@uky.edu)

- 9:00 AM: El continuo desencanto: continuum sexual y posibles representaciones de asexualidad en *El desencanto* de Jacinta Escudos  
Jan Varela, University of Cincinnati, [varelaaj@mail.uc.edu](mailto:varelaaj@mail.uc.edu)
- 9:30 AM: Argentine Gothic-Noir Fusion in *The Black Vampire*  
Osvaldo Di Paolo Harrison, Austin Peay State University [dipaoloo@apsu.edu](mailto:dipaoloo@apsu.edu)
- 10:00 AM: Horror in Genre and Gender: The Transgender Identity in *La cresta de Ilión* by Cristina Rivera Garza  
Maddox Arnold, Wayne State University, [arnoldmaddox@gmail.com](mailto:arnoldmaddox@gmail.com)
- 10:30 AM: Coffee Break**
- 11:00 AM: María de Buenos Aires: una propuesta novedosa del tango en tiempo de pandemia  
Guillermo Rivas Prado, Asbury University [allen.rivasprado@asbury.edu](mailto:allen.rivasprado@asbury.edu)
- 11:30 AM: Lo que Fierro no cantó: feminización del género gauchesco en “Las aventuras de la China Iron”, de Gabriela Cabezón Cámara  
Ramiro Garcia-Olano, Denison University, [garciaolanor@denison.edu](mailto:garciaolanor@denison.edu)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space. This room is enabled with the following technology: Projector/Screen, HDMI-in cables*

## Hispanic Studies: Spanish American

*Friday AM*

Latin American Narrative

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 9:00 AM to 12:00 PM

Location: [Patterson Hall](#) 218

Chaired by: Sofía M. Mena Molina, University of Kentucky, [sofia.mena-molina@uky.edu](mailto:sofia.mena-molina@uky.edu)

- 8:30 AM: Ciudad de México en *Hombre al Agua* de Fabrizio Mejía Madrid: una disputa antigua entre ambiente y urbanización  
Ilaria Strocchia, University of Illinois Urbana-Champaign, [ilarias2@illinois.edu](mailto:ilarias2@illinois.edu)
- 9:00 AM: Dysfunctional Cyborgs: Outdate Technology as Disability and Illness in Mexican Science Fiction  
Hernán García, Wayne State University, [hgarcia@wayne.edu](mailto:hgarcia@wayne.edu)
- 9:30 AM: The Novel and its Truth: Walsh and Saer as challengers of sheer realism  
Fabio Mariano, University of Georgia [fabiomariano@uga.edu](mailto:fabiomariano@uga.edu)
- 10:00 AM: Geografías infernales en *Páradais* de Fernanda Melchor  
Patricia Tovar, Oberlin College [ptovar@oberlin.edu](mailto:ptovar@oberlin.edu)
- 10:30 AM: Coffee Break**
- 11:00 AM: Cien años de *La vorágine*: La gentrificación crítica de la S/selva en el siglo XXI  
Heike Scharm, University of South Florida [heikescharm@usf.edu](mailto:heikescharm@usf.edu)
- 11:30 AM: Latin American Science-Fiction: An Art of Anachronism?  
Anibal Gonzalez, Yale University, [anibal.gonzalez@yale.edu](mailto:anibal.gonzalez@yale.edu)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.  
This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required),  
HDMI/VGA-in cables*

[Return to Table of Contents](#)

## Hispanic Studies: Spanish American

*Friday PM*

Memoria en el Cono Sur

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 3:30 PM to 6:00 PM

Location: [Patterson Hall](#) 105

Chaired by: José Aguilar, University of Kentucky, [jose.aguilar@uky.edu](mailto:jose.aguilar@uky.edu)

- 3:30 PM: Reckoning and Recounting: What Remains in Alia Trabucco Zerán's *La Resta*  
Michelle McGowan, Albright College, [mmcgowan@albright.edu](mailto:mmcgowan@albright.edu)
- 4:00 PM: La revitalización de la memoria en Argentina: el caso de *Argentina, 1985*  
Laura Callahan, Towson University [lcallahan@towson.edu](mailto:lcallahan@towson.edu)
- 4:30 PM: Coffee Break**
- 5:00 PM: Ghostly Traces: "Chicos que vuelven" and Argentina Reappeared  
Chris Schulenburg, University of Wisconsin-Platteville [schulenburgc@uwplatt.edu](mailto:schulenburgc@uwplatt.edu)
- 5:30 PM: Mujeres asesina(das) en la ficción y no-ficción de Alia Trabucco  
Gustavo Segura, Spelman College [gustavosegura@spelman.edu](mailto:gustavosegura@spelman.edu)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.  
This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required),  
HDMI/VGA-in cables, OWL (web conference enabled)*

[Return to Table of Contents](#)



## Hispanic Studies: Spanish American

*Friday PM*

Narratives of Latin American Migration

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 3:30 PM to 6:00 PM

Location: [Patterson Hall](#) 119

Chaired by: Sofía M. Mena Molina, University of Kentucky, [sofia.mena-molina@uky.edu](mailto:sofia.mena-molina@uky.edu)

- 3:30 PM: Transculturation in Sino-Cuban and Japanese-Brazilian Identity: a comparative reading of *Monkey Hunting* by Cristina García and *Nihonjin* by Oscar Nakasato  
Christine Phan, Baylor University, [christine\\_phan2@baylor.edu](mailto:christine_phan2@baylor.edu)
- 4:00 PM: *Wolves of No World*: Latine YA Fantasy and Science Fiction Representations of Immigrant Life  
Joanna Mitchell, Ohio University, [mitchej2@ohio.edu](mailto:mitchej2@ohio.edu)
- 4:30 PM: Coffee Break**
- 5:00 PM: Latinos en Japón: La imagen de mujeres con inmigrantes en Lejano Oriente  
Koji Nishida, Alabama A&M University [koji.nishida@aamu.edu](mailto:koji.nishida@aamu.edu)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space. This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), HDMI/VGA-in cables, OWL (web conference enabled)*

## Hispanic Studies: Spanish American

*Friday PM*

Poesía latinoamericana de finales del Siglo XX

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 3:00 PM to 6:00 PM

Location: [Patterson Hall](#) 129

Chaired by: Daniela Calvache, University of Kentucky, [dca348@uky.edu](mailto:dca348@uky.edu)

- 3:00 PM: Resistance to Speciesism and Meat Consumption in the Animal Poetry of José Emilio Pacheco  
Jason Pettigrew, Middle Tennessee State University, [jason.pettigrew@mtsu.edu](mailto:jason.pettigrew@mtsu.edu)
- 3:30 PM: Habla profética, firma autobiográfica: final de *Canto General* y *La Araucana*  
Diego Alegria, University of Wisconsin-Madison [alegra@wisc.edu](mailto:alegra@wisc.edu)
- 4:00 PM: A funeral bouquet from the prophetess: The Tragic Flowers of María Eugenia Vaz Ferreira  
Matthew Fehskens, East Tennessee State University [fehskens@etsu.edu](mailto:fehskens@etsu.edu)
- 4:30 PM: Coffee Break**
- 5:00 PM: Lo cotidiano en la poesía de madurez de Gioconda Belli  
Ivelisse Urban, Tarleton State University [urban@tarleton.edu](mailto:urban@tarleton.edu)
- 5:30 PM: Resistencia y defensa en Nicaragua: la revista estudiantil *Ventana* (1960-1964)  
José María Mantero, Xavier University [mantero@xavier.edu](mailto:mantero@xavier.edu)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space. This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), HDMI/VGA-in cables, OWL (web conference enabled)*

[Return to Table of Contents](#)

## Hispanic Studies: Spanish American

### *Friday PM*

La música del vacío: Poesía, escritura, y salvación en la era del capitalismo feroz

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 3:30 PM to 6:00 PM

Location: [Patterson Office Tower](#) OB7 (basement level)

Organized and chaired by: Jorge Chavarro, Texas A&M University, [jchavpo63@tamu.edu](mailto:jchavpo63@tamu.edu)

- 3:30 PM: La poesía, brújula ante el vacío que satura la existencia del poeta  
Jorge Chavarro, Texas AM University, [jchavpo63@tamu.edu](mailto:jchavpo63@tamu.edu)
- 4:00 PM: Absenta, revolución, poesía... y naufragos en los abismos  
Juan Carlos Urena, Stephen F. Austin State University
- 4:30 PM: Coffee Break**
- 5:00 PM: “El final es en donde parti”: amor/odio a la vida y el glorioso rock de los 90  
Mario Morera, Stephen F. Austin State University
- 5:30 PM: Tímidos suicidios en ayunas  
Carlos Cuadra, Stephen F. Austin State University

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.*

*This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), VGA-in cables*

## Hispanic Studies: Spanish American

### Saturday AM

Productos de la memoria en América Latina

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 9:30 AM to 11:30 AM

Location: [F. Paul Anderson Tower](#) 253

Chaired by: José Aguilar, University of Kentucky, [jose.aguilar@uky.edu](mailto:jose.aguilar@uky.edu)

9:30 AM: Una poética de la multitud en *Cinco rollos de Plus X*  
Jose Chavarry, College of Charleston [chavarryjr@cofc.edu](mailto:chavarryjr@cofc.edu)

10:00 AM: Cine documental boliviano y memoria  
Jaime Salinas Zabalaga, University of North Georgia [jaime.salinaszabalaga@ung.edu](mailto:jaime.salinaszabalaga@ung.edu)

**10:30 AM: Coffee Break**

11:00 AM: Mapuche Embodiments: Seba Calfuqueo Performing Liquid Being  
Carlos Ortiz, Miami University [ortizca2@miamioh.edu](mailto:ortizca2@miamioh.edu)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.  
This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), HDMI cable*

## Hispanic Studies: Spanish American

### *Saturday AM*

#### The Mexican-U.S. Border

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 9:00 AM to 12:00 PM

Location: [F. Paul Anderson Tower](#) 255

Chaired by: Sofía M. Mena Molina, University of Kentucky, [sofia.mena-molina@uky.edu](mailto:sofia.mena-molina@uky.edu)

- 9:30 AM: Feminismo mexicanista decimonónico en Texas: *Jovita Idar* (1885-1942)  
Ela Molina-Morelock, FCPS [elamolina1957@gmail.com](mailto:elamolina1957@gmail.com)
- 10:00 AM: Capitalism, Heteropatriarchy, and the Birth of the U.S.-Mexico Border: Contesting the Imperial Script in Texas: *La Gran Ladronería en el Lejano Norte* (2013) by Carmen Boullosa  
Joshua Martin, Tennessee Tech University [jdmartin8907@gmail.com](mailto:jdmartin8907@gmail.com)
- 10:30 AM: Coffee Break**
- 11:00 AM: “Kill or Be Killed”: Crime and Moral Judgment in Gabino Iglesias’s *The Devil Takes You Home*  
Jarrod Brown, Franklin College [jbrown@franklincollege.edu](mailto:jbrown@franklincollege.edu)
- 11:30 AM: Adolescentes migrantes: el travestismo y la Masculinidad Hegemónica en la película *La Jaula de Oro*  
Sara Rico-Godoy, Eastern Kentucky University [sara.ricogodoy@eku.edu](mailto:sara.ricogodoy@eku.edu)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.*

*This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), HDMI cable*

# Indigenous Studies

*Friday AM*

Indigenous language revitalization and education

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 9:30 AM to 12:00 PM

Location: [Patterson Hall](#) 128

Organized and chaired by: Rusty Barrett, University of Kentucky, [erbarr2@email.uky.edu](mailto:erbarr2@email.uky.edu)

- 9:30 AM: Language revitalization efforts in Native American communities  
Alex Morgan, University of Kentucky [alex.m@uky.edu](mailto:alex.m@uky.edu)
- 10:00 AM: Language revitalization as a digital process  
Catherine Mott, University of Kentucky [cimo225@uky.edu](mailto:cimo225@uky.edu)
- 10:30 AM: Coffee Break**
- 11:00 AM: Glocalisation of English or Globalisation of Yoruba: A Paramiological  
Deconstruction of Abimbola Adelokun' Under the Brown Rusted Roofs  
Nafiu O. OLoore, Purdue University [oolayiw@purdue.edu](mailto:oolayiw@purdue.edu)
- 11:30 AM: Intersectionality and Stateless Less Commonly Taught Languages  
Haidar Khezri, University of Central Florida [hkhezri@ucf.edu](mailto:hkhezri@ucf.edu)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.  
This room is enabled with the following technology: Screen, HDMI-in cable*

## Indigenous Studies

*Friday PM*

Native American languages of Appalachia

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 3:30 PM to 6:00 PM

Location: [Patterson Office Tower](#) 1045

Organized and chaired by: Rusty Barrett, University of Kentucky, [erbarr2@email.uky.edu](mailto:erbarr2@email.uky.edu)

- 3:30 PM: Nobody's supposed to be here: Problems in the linguistic geography of Native Appalachia  
Rusty Barrett, University of Kentucky [erbarr2@gmail.com](mailto:erbarr2@gmail.com)
- 4:00 PM: The Wea Interdental: A Possible Sauk Origin Born From Confederated Contact  
Hunter Hulett, University of Kentucky [hunterhulett526@gmail.com](mailto:hunterhulett526@gmail.com)
- 4:30 PM: Coffee Break**
- 5:00 PM: An Examination of the Western Muskogean Influence on Mobilian Jargon Through Material Objects  
Jules Blank, University of Kentucky [abl267@uky.edu](mailto:abl267@uky.edu)
- 5:30 PM: MAN-ay-yunk: The Pennsylvanian identity and Lenape place names  
Olivia Marquardt, University of Kentucky [olivia.marquardt@uky.edu](mailto:olivia.marquardt@uky.edu)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.  
This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), VGA-in  
cables*

## Indigenous Studies

### Saturday AM

Plains Sign Language and verbal art

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 9:30 AM to 12:00 PM

Location: [Bingham-Davis House](#) Seminar Room

Organized and chaired by: Rusty Barrett, University of Kentucky, [erbarr2@email.uky.edu](mailto:erbarr2@email.uky.edu)

- 9:30 AM: Hand Speak: What is it, and how do we talk about it?  
Tatum Turner, University of Kentucky [ttu249@uky.edu](mailto:ttu249@uky.edu)
- 10:00 AM: What Does the Toad Say?: Ideologies, Emotions, and Identities Reflected in Mopan Maya Narratives  
Yuki Tanaka-McFarlane, St Louis University [yuki.tanakamcfarlane@slu.edu](mailto:yuki.tanakamcfarlane@slu.edu)
- 10:30 AM: Coffee Break**
- 11:00 AM: How not to "speak Indian": Stylization and heteroglossia in Charlie Hill's stand-up comedy  
Stella Takvoryan, University of Kentucky [stakvoryan@uky.edu](mailto:stakvoryan@uky.edu)
- 11:30 AM: Navajo poetry, the Americanist tradition, and dialogical ethnopoetics  
Anthony Webster, University of Texas at Austin [awebster@utexas.edu](mailto:awebster@utexas.edu)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.  
This room is enabled with the following technology: Screen, HDMI/VGA-in cables*



## Intercultural Studies

*Friday AM*

Literary Representations: Borderlands, Languages, Conflict

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 9:00 AM to 12:00 PM

Location: [Patterson Office Tower](#) 1145

Organized by: Renata Seredyńska, University of Nottingham,  
Renata.Seredynska@nottingham.ac.uk

Chaired by: Beverly Bragg, Independent Historian, footnotes312@gmail.com

- 9:00 AM: Borders, Languages, Nationalities: Moments of Transgression and Intersection in Karen Tei Yamashita's Novel 'Tropic of Orange' (1997)  
Tobias Feldmann, Washington University in St. Louis, [tobias.feldmann@wustl.edu](mailto:tobias.feldmann@wustl.edu)
- 9:30 AM: ¿Divido o Unido?: Bilingualism in Efrén Cisernos's 'Efrén Divided'  
Jessica Daves, University of Virginia's College at Wise, [jdavesphd@gmail.com](mailto:jdavesphd@gmail.com)
- 10:00 AM: Nation, Migration and Mourning in Javier Zamora's 'Unaccompanied' and Roy Guzmán's 'Catrachos'  
Abel Arango, Skidmore College, [aarango@skidmore.edu](mailto:aarango@skidmore.edu)
- 10:30 AM: Coffee Break**
- 11:00 AM: The Facets of Motherhood: Motherhood, Conflict and Deconstruction in the novel 'Esta Herida Llena de Peces' by Lorena Salazar Masso  
Catalina Revelo, Mississippi State University, [cr219@msstate.edu](mailto:cr219@msstate.edu)
- 11:30 AM: Homicide as a Form of Expression in Franz Kafka's 'The Judgment' (1913) and Kunle Afod's 'Irújú' (2017)  
Bankole Adesuyan, Purdue University, [badesuya@purdue.edu](mailto:badesuya@purdue.edu)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.*

*This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), VGA-in cables*

[Return to Table of Contents](#)

## Intercultural Studies

*Friday PM*

Diversity: Manifestations and Challenges

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 3:30 PM to 6:00 PM

Location: [Patterson Office Tower](#) 108

Organized by: Renata Seredyńska, University of Nottingham,  
Renata.Seredyńska@nottingham.ac.uk

Chaired by: Tobias Feldmann, Washington University in St. Louis, tobias.feldmann@wustl.edu

- 3:30 PM: Interpreting Diversity in GFWC West Virginia  
Beverly Bragg, Independent Historian, [footnotes312@gmail.com](mailto:footnotes312@gmail.com)
- 4:00 PM: Diverse Female Populations and Food Habits in Globalized Colonial Florida  
Yolanda Gamboa, Florida Atlantic University, [ygamboa@fau.edu](mailto:ygamboa@fau.edu)
- 4:30 PM: Coffee break**
- 5:00 PM: The Portuguese in Hawaii: From Sugarcane to Cuisine to Music and Literature  
Paul Chandler, University of Hawaii at Manoa, [cpaul@hawaii.edu](mailto:cpaul@hawaii.edu)
- 5:30 PM: “The river runs through the middle of my body”: The Poetics of Water and  
In-betweenness in Natalie Diaz’s ‘Postcolonial Love Poem’  
Maria Benages, University of Cincinnati, [benagemd@mail.uc.edu](mailto:benagemd@mail.uc.edu)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.  
This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), VGA-in  
cables*

## Intercultural Studies

### *Saturday AM*

Global Competences, Decolonisation and Cultural and Linguistic Exchange

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 9:00 AM to 12:30 PM

Location: [Patterson Office Tower](#) 1043

Organized by: Renata Seredyńska, University of Nottingham,  
Renata.Seredynska@nottingham.ac.uk

Chaired by: Paul Chandler, University of Hawaii at Manoa, [cpaul@hawaii.edu](mailto:cpaul@hawaii.edu)

- 9:00 AM: Developing Global Competence through Meaningful Community Engagement on a Study Abroad Program  
Alan Watts, Kennesaw State University, [awatts41@kennesaw.edu](mailto:awatts41@kennesaw.edu)  
Renata Creekmur, Kennesaw State University, [rcreekmur@kennesaw.edu](mailto:rcreekmur@kennesaw.edu)
- 9:30 AM: Cultural Exchange in the Spanish Classroom: The Dizi, the Telenovela, and Early Modern Peninsular Literature  
Lori Bernard, SUNY Geneseo, [bernard@geneseo.edu](mailto:bernard@geneseo.edu)
- 10:00 AM: Pop Song Pedagogy: Language, Culture, and History in a Music Video  
Sarah Butler, Midwestern State University, [sarah.butler@msutexas.edu](mailto:sarah.butler@msutexas.edu)
- 10:30 AM: Coffee Break**
- 11:00 AM: The Witching Hour: Pedagogical Effectiveness in an Interdisciplinary Cross Course Experience  
Glenda Nieto-Cuebas, Ohio Wesleyan University, [gynietoc@owu.edu](mailto:gynietoc@owu.edu)  
Henry Blume, Ohio Wesleyan University, [hsblume@owu.edu](mailto:hsblume@owu.edu)
- 11:30 AM: Decolonizing the Curriculum: A Wild Goose Chase  
Basil Agu, [basila2@illinois.edu](mailto:basila2@illinois.edu) University of Illinois at Urbana-Champaign
- 12:00 PM: Magical and Peripheral Realisms at the Ground Zero of the U.S. Culture Wars  
Kathryn Mayers, Wake Forest University, [mayerskm@wfu.edu](mailto:mayerskm@wfu.edu)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space. This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), HDMI/VGA-in cables*

[Return to Table of Contents](#)

## Italian Studies

### *Saturday AM*

Between Poetry and (Pre-)History, and Beyond

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 9:00 AM to 11:30 AM

Location: [Grehan Building](#) 202

Organized and chaired by: Mateo Benassi, University of Kentucky, [matteo.benassi@uky.edu](mailto:matteo.benassi@uky.edu)

9:00 AM: A lover's mask: the function of love's discourse in the philosophical poetry of Frederick II's Itinerary Court  
Stefano Scandella, NYU [ss16212@nyu.edu](mailto:ss16212@nyu.edu)

9:30 AM: Mary Stuart in Federico Della Valle and in History  
Miriam Burrascano, Indiana University Bloomington [miburras@iu.edu](mailto:miburras@iu.edu)

10:00 AM: The poetry of Nelo Risi: a key to the truth  
Francesco Castagna, University of Connecticut [francesco.castagna@uconn.edu](mailto:francesco.castagna@uconn.edu)

**10:30 AM: Coffee Break**

11:00 AM: *Cara Catastrofe*. Anthropocene and Testimony in Erri De Luca, Bruno Arpaia, Vasco Brondi, and Margherita Vicario, Paolo Matteucci, Dalhousie University

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.*

*This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), HDMI cable*

## Italian Studies

### Saturday PM

#### Aspects of Italian Language

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 3:00 PM to 4:30 PM

Location: [Whitehall Classroom Building](#) 316

Organized and chaired by: Ioana Larco, University of Kentucky, [ioana.larco@uky.edu](mailto:ioana.larco@uky.edu)

- 3:00 PM: *Na léngua ch'van cress menga*: Dialect, Tradition and Misunderstanding in Emilio Rentocchini's Poetry  
Sonia Cani, Indiana University Bloomington [scani@iu.edu](mailto:scani@iu.edu)
- 3:30 PM: The Interaction of Stress and Gemination within the Italian Syllable  
William Oliver, State University of New York at Stony Brook  
[william.oliver@stonybrook.edu](mailto:william.oliver@stonybrook.edu)
- 4:00 PM: Exploring Linguistic Diversity: Addressing Challenges in Second Language Acquisition for Specific Purposes at Provincial Centers for Adult Education in Italy  
Anna Mantovani, University of Padua [anna.mantovani.1@phd.unipd.it](mailto:anna.mantovani.1@phd.unipd.it)
- 4:30 PM: Coffee Break**

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.  
This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), VGA cable*

## Languages for the Professions

*Friday PM*

### French for the Professions

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 3:00 PM to 4:30 PM

Location: [Patterson Office Tower](#) 1043

Organized by: Nathalie Ciesco, University of Florida, [nciesco@ufl.edu](mailto:nciesco@ufl.edu)

Chaired by: Kaitlin Young, University of Kentucky, [kaitlin.young@uky.edu](mailto:kaitlin.young@uky.edu)

- 3:00 PM: All Fun and Games: Restoring a Communicative Focus in Language for Specific Purposes Classrooms  
Hannah Wegmann, University of Maryland [hwegmann@umd.edu](mailto:hwegmann@umd.edu)
- 3:30 PM: Towards an ESP Course Design: A Study of Language Learning and Practice for Wellness Tourism in India - **VIRTUAL**  
Shahanas Punnilath Shanavas, Indian Institute of Technology  
[shahanass900@gmail.com](mailto:shahanass900@gmail.com)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.  
This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), VGA-in  
cables*

## Russian and Slavic Studies

### *Saturday AM*

#### Language & Discourse

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 9:15 AM to 10:45 AM

Location: [Grehan Building](#) 203

Organized and chaired by: Raymond De Luca, University of Kentucky, [rdeluca@uky.edu](mailto:rdeluca@uky.edu)

- 9:15 AM: Reassessing Phylogenetic Relationships through Computational Methods, Proposing a Germano-Balto-Slavic  
Nakita Barakadyn, University of Georgia [nakita@uga.edu](mailto:nakita@uga.edu)
- 9:45 AM: Exploring Dynamic Verbs & Scalar Change in Chechen: A Neo-Vendlerian Approach  
Ian Turner, University of Georgia [Imt04813@uga.edu](mailto:Imt04813@uga.edu)
- 10:15 AM: Nation-Building, Identity, and Literary Journals: Cultural Elite Discourses of 1990s  
Moldova  
Lindsey Grutchfield, Indiana University [lwgrutch@iu.edu](mailto:lwgrutch@iu.edu)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.*

*This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), HDMI cable*

## Russian and Slavic Studies

*Saturday AM*

Literature & Culture of the Russophone World

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 11:00 AM to 1:00 PM

Location: [Grehan Building](#) 203

Organized and chaired by: Raymond De Luca, University of Kentucky, [rdeluca@uky.edu](mailto:rdeluca@uky.edu)

- 11:00 AM: Atomized Tears  
Sterling West, University of Arizona [sterlingw@arizona.edu](mailto:sterlingw@arizona.edu)
- 11:30 AM: Examine from Below: Reception of Hrabalian Masculinity in *Pearls of the Deep*  
Margaret Stafford, University of Arizona [mstafford@arizona.edu](mailto:mstafford@arizona.edu)
- 12:00 PM: Revisiting the Biography of Fedor Sologub  
Jason Merrill, Michigan State University [merril25@msu.edu](mailto:merril25@msu.edu)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.*

*This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required),  
HDMI/VGA-in cables*



## **Russian and Slavic Studies**

### *Saturday Lunch*

Russian and Slavic Studies Luncheon

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 1:00 PM to 2:00 PM

Location: [Commonwealth House](#) Upstairs Seminar Room

Organized by: Raymond De Luca, University of Kentucky, [rdeluca@uky.edu](mailto:rdeluca@uky.edu)

## Russian and Slavic Studies

### *Saturday PM*

Community Building in the Slavic-Language Classroom & Beyond

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 2:00 PM to 3:00 PM

Location: [Commonwealth House](#) Upstairs Seminar Room

Organized and chaired by: Raymond De Luca, University of Kentucky, [rdeluca@uky.edu](mailto:rdeluca@uky.edu)

2:00 PM: The Role of Community Building in an Online ESL Class for Ukrainian Refugees  
Daria Vlasova, Union College [vasovad@union.edu](mailto:vasovad@union.edu)

2:30 PM: Environmental Sustainability in the World Language Classroom: Preliminary Data and  
Examples from Russian  
Molly Blasing, University of Kentucky [mtblasing@uky.edu](mailto:mtblasing@uky.edu)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.  
This room is enabled with the following technology: Screen, HDMI/VGA-in cables*

## Second Language Acquisition

*Friday PM*

Learning context and individual difference in SLA

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 3:30 PM to 5:30 PM

Location: [Gatton Student Center](#) 330C (SEC Meeting Room)

Organized by: Koji Tanno, University of Kentucky, [koji.tanno@uky.edu](mailto:koji.tanno@uky.edu)

Chaired by: Juntao Li, Vanderbilt University, [juntao.li@vanderbilt.edu](mailto:juntao.li@vanderbilt.edu)

- 3:30 PM: Japanese EFL Learners' Motivation  
Hiroaki Honda, Ohio University [hh525217@ohio.edu](mailto:hh525217@ohio.edu)
- 4:00 PM: Interlanguage: A Usage-based Approach  
Hamid Ahari, Literacy Center of West Michigan [hahari@literacycenterwm.org](mailto:hahari@literacycenterwm.org)
- 4:30 PM: Coffee Break**
- 5:00 PM: Social Justice in multilingual education  
Juntao Li, Vanderbilt University, [juntao.li@vanderbilt.edu](mailto:juntao.li@vanderbilt.edu)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.  
This room is enabled with the following technology: Screen/projector, in-room PC (UK-login  
required), HDMI/USBC-in*

## Second Language Acquisition

*Saturday AM*

### Pedagogy and Curriculum

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 10:30 AM to 12:00 PM

Location: [Commonwealth House](#) Upstairs Seminar Room

Organized and chaired by: Elizabeth Weber, University of Illinois at Chicago, [edweber@uic.edu](mailto:edweber@uic.edu)

- 9:30 AM: Confident in the Classroom and Beyond: Language Learning Assistants as Mentors and Mentees  
Elizabeth Weber, University of Illinois at Chicago [edweber@uic.edu](mailto:edweber@uic.edu)
- 10:00 AM: Learner-Centered Spanish Curriculum using OER  
Matthew Street, University of Virginia [mjs9sj@virginia.edu](mailto:mjs9sj@virginia.edu)
- 10:30 AM: Coffee break**
- 11:00 AM: Virtual Reality in the Italian classroom: A task-based approach  
Samanta Buffa, Ohio State University [buffa.6@osu.edu](mailto:buffa.6@osu.edu)
- 11:30 AM: Speech Modification to Non-Native Speakers and Content Dilution: Implications for English as a Medium of Instruction (EMI)  
Assma Althowaini, King Saud University [aalthowaini@ksu.edu.sa](mailto:aalthowaini@ksu.edu.sa)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.  
This room is enabled with the following technology: Screen, HDMI/VGA-in cables*

## Second Language Acquisition

*Saturday PM*

The Thick Red Line between Performance and Proficiency: Challenges in the Teaching and Assessment of Arabic, Bosnian/Croatian/Montenegrin/Serbian and Turkish

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 3:00 PM to 4:30 PM

Location: [F. Paul Anderson Tower](#) 253

Organized and chaired by: Ljiljana Duraskovic, University of Pittsburgh, [ljiljana@pitt.edu](mailto:ljiljana@pitt.edu)

- 3:00 PM: Curriculum and Proficiency Assessment in Bosnian/Croatian/Montenegrin/Serbian classroom  
Ljiljana Duraskovic, University of Pittsburgh [ljiljana@pitt.edu](mailto:ljiljana@pitt.edu)
- 3:30 PM: A Steep Slope: Performance vs Proficiency in the AFL classroom  
Amani Attia, University of Pittsburgh [ama66@pitt.edu](mailto:ama66@pitt.edu)
- 4:00 PM: Reconstructing the Link Between Proficiency and Performance: A Case Study of Turkish Language Classroom  
Ilknur Lider, University of Pittsburgh [nur.lider@pitt.edu](mailto:nur.lider@pitt.edu)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.  
This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), HDMI cable*

## Special Sessions in Latine/Latin American Theatre

### *Friday AM*

#### Critical Interventions in Cuban Theater and Performance

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 9:00 AM to 12:00 PM

Location: [Gatton Student Center](#) 268 (Senate Chamber)

Organized and chaired by: Ernesto Fundora, University of Jamestown,  
[ernesto.fundora@uj.edu](mailto:ernesto.fundora@uj.edu)

- 9:00 AM: Carlos Celdrán: poética y política de una escena transparente  
 Ernesto Fundora, University of Jamestown [ernesto.fundora@uj.edu](mailto:ernesto.fundora@uj.edu)
- 9:30 AM: Ecos órficos y afrobrasileños en *Réquiem por Yarini* de Carlos Felipe  
 Gustavo Herrera Díaz, Brandeis University [gherreradiaz@brandeis.edu](mailto:gherreradiaz@brandeis.edu)
- 10:00 AM: Ejercicios para ser feliz. La performance más allá de las instituciones en Cuba  
 María Victoria Véliz, Wichita State University [marivi.veliz@wichita.edu](mailto:marivi.veliz@wichita.edu)
- 10:30 AM: Coffee break**
- 11:00 AM: *Ifigenia (tragedia ayer)* de Yerandy Fleites Pérez: Migración y mito en el teatro cubano  
 contemporáneo  
 Roseli Rojo, State University of New York, Oswego [roseli.rojo@oswego.edu](mailto:roseli.rojo@oswego.edu)
- 11:30 AM: ¿Cómo hubiera sido otra vida en otro futuro? Políticas de la escucha en la escena  
 cubana contemporánea  
 Yohayna Hernandez Gonzalez, University of Montreal  
[yohayna.hernandez.gonzalez@umontreal.ca](mailto:yohayna.hernandez.gonzalez@umontreal.ca)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.*

*This room is enabled with the following technology: Screen/projector, in-room PC (UK-login  
 required)*

## Special Sessions in Latine/Latin American Theatre

### *Friday AM*

Spotlighting the Sidelines: Contemporary Mexican Theatre

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 9:30 AM to 12:00 PM

Location: [Gatton Student Center](#) 330C (SEC Meeting Room)

Organized and chaired by: Jacqueline Bixler, Virginia Tech, [jbixler@vt.edu](mailto:jbixler@vt.edu)

- 9:30 AM: From Cell Blocks to the Alchemist's Lab: The Truly Experimental Theatre of Arturo Morell  
Michael "Raúl" Brown, independent scholar [raul@hopehavennc.com](mailto:raul@hopehavennc.com)
- 10:00 AM: Marijuana on the Mexican Stage  
Lauren Mehford, University of Virginia [law5uc@virginia.edu](mailto:law5uc@virginia.edu)
- 10:30 AM: Coffee break**
- 11:00 AM: *Antígona González* o la representación de la ausencia de los desaparecidos  
Iani Moreno, Suffolk University [imoreno@suffolk.edu](mailto:imoreno@suffolk.edu)
- 11:30 AM: Co-creating Latinx Theatre in Local Communities  
Debra Castillo, Cornell University [dac9@cornell.edu](mailto:dac9@cornell.edu)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.  
This room is enabled with the following technology: Screen/projector, in-room PC (UK-login  
required), HDMI/USBC-in*

## Special Sessions in Latine/Latin American Theatre

### *Friday PM*

Nuevos escenarios/New Stages: A Conversation with Four Scholars

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 3:15 to 6:00 PM

Location: [Patterson Hall](#) 305

Organized by: Priscilla Meléndez, Trinity College, [priscilla.melendez@trincoll.edu](mailto:priscilla.melendez@trincoll.edu)

Chaired by: Stuart Day, University of Kansas

- 3:15 PM: Welcome and Introduction  
Stuart Day, University of Kansas
- 3:30 PM: The Agony and the Ecstasy of Translating and Adapting the Theatre of Sabina Berman  
Jacqueline Bixler, Virginia Tech [jbixler@vt.edu](mailto:jbixler@vt.edu)
- 4:00 PM: Using the Performative Power of Drama by Intersecting Theatre and History  
Sandra Cypess, University of Maryland, College Park [smcypess@umd.edu](mailto:smcypess@umd.edu)
- 4:30 PM: Coffee break**
- 5:00 PM: Form, Continuities, and the Shapes of Translation  
Amalia Gladhart, University of Oregon [gladhart@uoregon.edu](mailto:gladhart@uoregon.edu)
- 5:30 PM: Theatre and Performance in Cuban Studies  
Vicky Unruh, University of Kansas [kunruh@ku.edu](mailto:kunruh@ku.edu)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.  
This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required),  
HDMI/VGA-in cables, OWL (web conference enabled)*



## Special Sessions in Latine/Latin American Theatre

### *Saturday AM*

Trangresiones feministas: subversión de estereotipos femeninos en el teatro y performance latinoamericano contemporáneo

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 9:00 AM to 12:00 PM

Location: [Whitehall Classroom Building](#) 316

Organized by: Michelle Tennyson, University of Connecticut, [michelle.tennyson@uconn.edu](mailto:michelle.tennyson@uconn.edu)

Chaired by: Gloria Waldman, York College of the City University of New York

- 9:00 AM: Más allá de la cuarta pared: la relación con el público en el cabaret contestatario de *Las Reinas Chulas*  
Marcos Garcia Barrero, University of Connecticut [marcos.garcia\\_barrero@uconn.edu](mailto:marcos.garcia_barrero@uconn.edu)
- 9:30 AM: La deconstrucción de género y las nuevas identidades femeninas en *El oso polar* de Martha Luisa Hernández Cadenas  
Inileidys Hernández, University of Connecticut [inileidys.hernandez@uconn.edu](mailto:inileidys.hernandez@uconn.edu)
- 10:00 AM: Vida, máscara y rostro: Victoria Espinosa y el teatro en Puerto Rico  
Carlos Manuel Rivera, CUNY Bronx Community College  
[carlos.rivera02@bcc.cuny.edu](mailto:carlos.rivera02@bcc.cuny.edu)
- 10:30 AM: Coffee break**
- 11:00 AM: Poder, migración y relaciones de género: Liminalidad en la obra *La balada de Jimmy Rosas* de Jorge Ávalos  
Glorimarie Peña Alicea, University of Connecticut [glorimarie.pena\\_alicea@uconn.edu](mailto:glorimarie.pena_alicea@uconn.edu)
- 11:30 AM: Deconstruir el amor patriarcal: nuevas posibilidades de amar en *Verano, verano y otoño... en familia* por Myrna Casas  
Michelle Tennyson, University of Connecticut [michelle.tennyson@uconn.edu](mailto:michelle.tennyson@uconn.edu)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.  
This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), VGA cable*

## Special Sessions in Latine/Latin American Theatre

### *Saturday AM*

Género, muerte y felicidad: Teatralidades disonantes y aproximaciones transatlánticas  
en la dramaturgia contemporánea del Cono Sur

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 9:30 AM to 12:00 PM

Location: [Whitehall Classroom Building](#) 304

Organized and chaired by: Priscilla Meléndez, Trinity College,  
[priscilla.melendez@trincoll.edu](mailto:priscilla.melendez@trincoll.edu)

- 9:00 AM: Vulnerabilidad e incertidumbre: la escenificación de la experiencia del detenido-desaparecido en *Antonio, Nosé, Isidro, Domingo* de Mauricio Pesutić  
Melissa Gonzalez-Contreras, California State University, Dominguez Hills  
[mgonzalezcontreras@csudh.edu](mailto:mgonzalezcontreras@csudh.edu)
- 9:30 AM: Humor and Happiness in Buenos Aires' Microteatro  
Gail Bulman, Syracuse University [gbulman@syr.edu](mailto:gbulman@syr.edu)
- 10:00 AM: ¿Remixing?: Teatro, poesía y muerte en *La sombra de Federico* de Eduardo Rovner y César Oliva  
Priscilla Meléndez, Trinity College [priscilla.melendez@trincoll.edu](mailto:priscilla.melendez@trincoll.edu)
- 10:30 AM: Coffee break**
- 11:00 AM: Teatro político: prerrogativas de la masculinidad, subjetividades femeninas y memorias disidentes en *El disparo* de Estela Golovchenko  
Osvaldo Sandoval-León, Colgate University [osandoval@colgate.edu](mailto:osandoval@colgate.edu)
- 11:30 AM: Embodying Perpetrators of Gender-based Violence on Stage: Creative Techniques from Argentine Theatre-makers  
Sophie Stevens, University of London [sophie.stevens@sas.ac.uk](mailto:sophie.stevens@sas.ac.uk)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.*

*This room is enabled with the following technology: Projector, Mac (UK login required),*

*HDMI/VGA-in cables*

[Return to Table of Contents](#)

## Special Sessions in Latine/Latin American Theatre

### *Saturday PM*

Acts of Resistance and Memory in Contemporary Cuban Theater

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 2:30 PM to 4:30 PM

Location: [F. Paul Anderson Tower](#) 265

Organized by: Camilla Stevens, Rutgers University, [camilla.stevens@rutgers.edu](mailto:camilla.stevens@rutgers.edu)

Chaired by: Vicky Unruh, University of Kansas, [kunruh@ku.edu](mailto:kunruh@ku.edu)

- 2:00 PM: Entre lo divino y lo cuir: reinterpretaciones de la Virgen de la Caridad en el teatro cubano contemporáneo  
Lilianne Lugo Herrera, Muhlenberg University [liliannelugoherrera@muhlenberg.edu](mailto:liliannelugoherrera@muhlenberg.edu)
- 2:30 PM: “Ay si tu va al palenque, saludame a esos cimarrones”: desplazamientos y asentamientos del sujeto afrocubano en La Habana  
Mariel Martínez Alvarez, University of Michigan [marielma@umich.edu](mailto:marielma@umich.edu)
- 3:00 PM: Post-Revolutionary Memory in the Theater of Abel González Melo  
Camilla Stevens, Rutgers University [camilla.stevens@rutgers.edu](mailto:camilla.stevens@rutgers.edu)
- 3:30 PM: Hunger and Patience in *El último* by El Ciervo Encantado  
Brett White, Colby University [bjwhite@colby.edu](mailto:bjwhite@colby.edu)
- 4:00 PM: Fornés and Translation  
Adam Versényi, University of North Carolina - Chapel Hill [anversen@email.unc.edu](mailto:anversen@email.unc.edu)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.*

*This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), HDMI cable*

## Special Sessions in Latine/Latin American Theatre

### *Saturday PM*

Mexico, Costa Rica, and Puerto Rico: Past and present

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 4:30 PM to 6:00 PM

Location: [F. Paul Anderson Tower](#) 265

Organized and chaired by: Elaine Miller, Christopher Newport University, [emiller@cnu.edu](mailto:emiller@cnu.edu)

- 4:30 PM: Trends in 21st-Century Costa Rican Emergent Theatre: Trauma in Plays by Kyle Boza, Allan Fabricio Pérez, and Bryan Vindas  
Elaine Miller, Christopher Newport University [emiller@cnu.edu](mailto:emiller@cnu.edu)
- 5:00 PM: #SorJuanatoo: *Yo, la peor del mundo* (2020)  
Bonnie Gasior, California State University, Long Beach [bonnie.gasior@csulb.edu](mailto:bonnie.gasior@csulb.edu)
- 5:30 PM: A Theatre Critic for *El Nuevo Día* in Puerto Rico revisits the 1979-1981 Theatre Seasons  
Gloria Waldman, York College of the City University of New York  
[glowaldman@aol.com](mailto:gwaldman@aol.com)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.*

*This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), HDMI cable*

## Studies of Global Asias

*Friday AM*

### Cultural Diversity and Contestations

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 9:00 AM to 11:30 AM

Location: [Gatton Student Center](#) 330D

Organized and chaired by: Liang Luo, University of Kentucky, [llu222@uky.edu](mailto:llu222@uky.edu)

- 9:00 AM: Who is Tejaprabhā Buddha?  
Xinran Ge, Zhejiang University, [gexinran@zju.edu.cn](mailto:gexinran@zju.edu.cn)
- 9:30 AM: Debating Diversity in India: An Ethical Perspective  
Jaya Ray, University of Delhi, India, [jayaray@lb.du.ac.in](mailto:jayaray@lb.du.ac.in)
- 10:00 AM: Facets of Kashmiri Culture: A Palimpsest of Syncretism amidst the Latent Effects of Digital Revolution  
Md Kasir Ali, Independent Researcher, [kasirali081@gmail.com](mailto:kasirali081@gmail.com)

### 10:30 AM: Coffee Break

- 11:00 AM: The Body as Culture: A study on the Ritual Practice and Concept Inheritance of the Dragon Boat Festival Phoenix Boat Race—Taking Chengfeng Community in Honghu, Hubei, China as an example  
Shengxin Xie, University of Kentucky, East China Normal University, [xieshengxin0503@163.com](mailto:xieshengxin0503@163.com)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.  
This room is enabled with the following technology: Screen/projector, in-room PC (UK-login required), HDMI-in*

## Studies of Global Asias Keynote Address

### *Special Event*

Friday PM

With generous support from  
the **Office of China Initiatives** of the **International Center** at the University of Kentucky

A Global Asia Travelogue: Gita Bandyopadhyay and Her Travels in China in 1949–50

Date and time: Friday April 19th, 2024, 2:00 PM to 3:00 PM

Location: [William T. Young Library](#) Auditorium

Dr. Tansen Sen

Gita Bandyopadhyay was the first Indian and most likely also the first woman from independent India to pen a travelogue on recently liberated China. Entitled *Moskow theke Chin* (From Moscow to China), the travelogue, written in Bengali, recounts Bandyopadhyay's visit to the People's Republic of China (PRC) to attend the 1949 Conference of Women of Asia held in Beijing. The details about the conference, her meetings with various Chinese women, and her visits to other Chinese cities provide unique perspectives on the PRC. The travelogue also presents Bandyopadhyay's critical views on the newly established Nehru government and demonstrates the brewing relationship between the PRC government and the leftist movement in India. This presentation examines the importance of this neglected travelogue to underscore the contributions of women to China–India interactions, the role of non-state actors in these exchanges, and the state of China–India relations prior to the establishment of diplomatic relations between the two countries. It also examines Bandyopadhyay's global connections with members of the feminist movement in Europe and the United States of America.

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.  
This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required),  
HDMI/USB-in cables, lectern/microphone*

## Studies of Global Asias

*Friday PM*

### Transnational Imaginations

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 3:30 PM to 6:00 PM

Location: [Patterson Office Tower](#) 145

Organized and chaired by: Doug Slaymaker, University of Kentucky,  
[douglas.slaymaker@uky.edu](mailto:douglas.slaymaker@uky.edu)

- 3:30 PM: For Internationalism and Nationalism: Esperanto Lessons in Interwar and Wartime Japan  
Ricky Law, Carnegie Mellon University, [ricky.w.law@gmail.com](mailto:ricky.w.law@gmail.com)
- 4:00 PM: Archive of Post-Socialist Feelings: On Jingming Guo's *Tiny Times* trilogy and its Film Adaption  
Jiajie Meng, University of Kentucky, [mji231@uky.edu](mailto:mji231@uky.edu)
- 4:30 PM: Coffee Break**
- 5:00 PM: Gazing at Taiwan and Hong Kong on a Diaspora Trail: Return and Revisit of Eileen Chang's Bilingual Sinophone Writings Named by The Frontier  
Nan Qu, Beijing Institute of Technology, [qu.nan@bit.edu.cn](mailto:qu.nan@bit.edu.cn)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.  
This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), VGA-in cable*

## Translation Studies

*Friday AM*

Embracing Humanity and Transmitting Knowledge Through Translation

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 11:00 AM to 12:00 PM

Location: [Patterson Office Tower](#) 1143

Organized and chaired by: María Postigo, Ohio University, [postigo@ohio.edu](mailto:postigo@ohio.edu)

- 11:00 AM: Embracing Humanity in the Face of AIDS: Translation of Rebecca Brown's *The Gifts of the Body*  
Paula Parrado Guerrero, Ohio University, [pp010323@ohio.edu](mailto:pp010323@ohio.edu)
- 11:30 AM: Translation Teaching and the Transmission of Knowledge about the Other  
Implications for Intercultural Communication  
Jamal Abdalla, United Arab Emirates University, [j.giaber@uaeu.ac.ae](mailto:j.giaber@uaeu.ac.ae)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.  
This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), VGA-in  
cables*



**Translation Studies**  
***Special Event***

*Friday Lunch*

Luncheon

Date and time: Friday April 19th, 2024, 12:00 PM to 2:00 PM

Location: [Gatton Student Center](#) 330D

## Translation Studies

### *Friday PM*

Translation Matters: From the Bible to Beowulf to Downtown Abbey to The House  
on Mango Street

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 3:00 PM to 5:30 PM

Location: [Gatton Student Center](#) 350C

Organized and chaired by: María Postigo, Ohio University, [postigo@ohio.edu](mailto:postigo@ohio.edu)

- 3:00 PM: Translation and Audience: A Comparison of Old English Biblical Translation  
Amanda Tipton, University of Georgia, [alt48528@uga.edu](mailto:alt48528@uga.edu)
- 3:30 PM: Becoming the Slayer: “Weorðan” Highlights the Transformative Impact of Killing in  
*Beowulf*  
Aubrey Keller, University of Kentucky, [aubreyelainekeller@gmail.com](mailto:aubreyelainekeller@gmail.com)
- 4:00 PM: Chicano Literature: Spanish Translation Comparison of *The House on Mango* and Its  
Effect on the Hybrid Identity  
Carmen San Emeterio Rábago, Ohio University, [cs008223@ohio.edu](mailto:cs008223@ohio.edu)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.  
This room is enabled with the following technology: Screen/projector, in-room PC (UK-login  
required), USBC-in*

## Translation Studies

### *Saturday AM*

Untranslatability, Trans-Creation, Experimental Translation, and Artificial Intelligence

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 9:30 AM to 12:00 PM

Location: [Patterson Office Tower](#) 1143

Organized and chaired by: María Postigo, Ohio University, [postigo@ohio.edu](mailto:postigo@ohio.edu)

- 9:30 AM:      Blurbs and More: A Paratextual Perspective on Experimental Translation  
Rebecca Weingart, Washington University in St. Louis, [r.l.weingart@wustl.edu](mailto:r.l.weingart@wustl.edu)
- 10:00 AM:      Exploring Untranslatability: Xiaolu Guo's Intercultural journey in her translingual  
novel, *A Concise Chinese-English Dictionary*  
Xiaoqing Liu, Butler University, [xliu@butler.edu](mailto:xliu@butler.edu)
- 10:30 AM:      Coffee Break**
- 11:00 AM:      Artificial Intelligence and Translating Poetry: Intelligent, But Artificial?  
María Postigo, Ohio University, [postigo@ohio.edu](mailto:postigo@ohio.edu)
- 11:30 AM:      Italian Postcolonial Literature and Its Translation into Spanish: The Case of Ubah  
Cristina Ali Farah  
Nerea Larraza Ligeró, Ohio University, [nl466123@ohio.edu](mailto:nl466123@ohio.edu)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.*

*This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required),  
HDMI/VGA-in cables*

## Undergraduate Studies

### *Friday AM*

Language, Identity, and Inclusivity: Perspectives on LGBTQ+ Narratives, Autonomy, and Authority in Russian and Spanish-Speaking Communities

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 9:00 AM to 10:30 AM

Location: [Gatton Student Center](#) 350D

Organized and chaired by: Abraham Prades, Georgetown College,

[abraham\\_prades@georgetowncollege.edu](mailto:abraham_prades@georgetowncollege.edu)

- 9:00 AM: Toward an LGBTQ+ Inclusive Russian Language  
Madison Reynolds, University of Kentucky [mcre231@uky.edu](mailto:mcre231@uky.edu)
- 9:30 AM: Transcending Social Abjection to Achieve Autonomy: An Analysis of *Todo sobre de mi madre* (1999) Pedro Almodóvar, and *Princesas* (2005) Fernando León de Aranoa  
Ysa Duenas, Georgetown College [yduenas@georgetowncollege.edu](mailto:yduenas@georgetowncollege.edu)
- 10:00 AM: Un análisis del uso de español en relación de autoridades entre comunidades hispanas y latinas en Lexington  
Drew Belcher, University of Kentucky [drew.belcher@uky.edu](mailto:drew.belcher@uky.edu)

### **10:30 AM: Coffee Break**

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.*

*This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required),*

*HDMI/USB-C cables*

## Undergraduate Studies

*Friday PM*

Cultural Narratives and Social Dynamics: Analyzing Power Structures, Feminine Agency, and Resonance in Latin American and Iberian Perspectives

Panel date and time: Friday April 19th, 2024, 3:00 PM to 4:30 PM

Location: [Patterson Hall](#) 229

Organized and chaired by: Abraham Prades, Georgetown College,  
[abraham\\_prades@georgetowncollege.edu](mailto:abraham_prades@georgetowncollege.edu)

- 3:00 PM: Beneath Structures of Power: Analyzing José Martí's Work Through the Social Suffering Framework  
 Amanda La O Cartaya, Creighton University [aml23174@creighton.edu](mailto:aml23174@creighton.edu)
- 3:30 PM: Rechazando la tradición: Adulterio y agencia femenina en Desengaños amorosos  
 Georgina Rivero Alvarado, Grant MacEwan University [riveroalvaradog@mymacewan.ca](mailto:riveroalvaradog@mymacewan.ca)
- 4:00 PM: Sonidero Urban Music: Exploring Resonance, Impact, and Injustice in Mexican Popular Culture  
 Sophia Wilkins, Kennesaw State University [sophiakwilkins@gmail.com](mailto:sophiakwilkins@gmail.com)

### 4:30 PM: Coffee Break

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space. This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), HDMI/VGA-in cables, OWL (web conference enabled)*

## Undergraduate Studies

### *Saturday PM*

#### Hegemonic Challenges: Navigating Oppression and Discursive Violence in the Hispanophone World

Panel date and time: Saturday April 20th, 2024, 3:00 PM to 6:00 PM

Location: [F. Paul Anderson Tower](#) 255

Organized by: Brian Cope, The College of Wooster, [bcope@wooster.edu](mailto:bcope@wooster.edu)

Chaired by: Diego del Río Arrillaga, Kenyon College, [delrioarrillaga1@kenyon.edu](mailto:delrioarrillaga1@kenyon.edu)

- 3:00 PM: La lucha por una nueva generación estadounidenses: DACA en el entrecruce del sueño americano y el nativismo  
Fernanda Banuelos, College of Wooster [fbanuelos24@wooster.edu](mailto:fbanuelos24@wooster.edu)
- 3:30 PM: Manual para una colonización correcta  
Dama Ortega, College of Wooster [dortega25@wooster.edu](mailto:dortega25@wooster.edu)
- 4:00 PM: Heritage Spanish Speakers in the U.S.  
Jimena Granados, Oberlin College [jgranado@oberlin.edu](mailto:jgranado@oberlin.edu)
- 4:30 PM: Coffee Break**
- 5:00 PM: The Stories of Eva Luna: The discrepancy between patriarchal and feminist ideas  
Christa Zianni, College of Wooster [cmzianni@gmail.com](mailto:cmzianni@gmail.com)
- 5:30 PM: El anarquismo: La evolución del movimiento en España durante el siglo XX  
Elise Jones, College of Wooster [ejones24@wooster.edu](mailto:ejones24@wooster.edu)

*As you plan for your presentation, please make note of the technology available in this space.*

*This room is enabled with the following technology: Projector, PC (UK login required), HDMI cable*